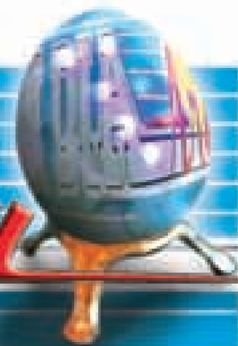
BON DIA Aruba



Dialuna, 20 di Maart, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Minister Wever a desmenti e noticia aki y a yame hilaridad di otro mundo

Posibel guera entre ministernan Booshi Wever y Rudy Croes cu plan pa tene un coup contra Croes

Lesa pagina 3.

Chofernan cu kier a pusta a core pa Polis poniendo trafico na peliger

Persecucion den oranan di marduga na Sero Blanco

Lesa pagina 3.

Segun grupo di apoyo di Adi Thijsen

Partido MEP y su miembronan ta boycoteando nan propio lider di fraccion

Friccion tambe entre e cu Edwin Jacobs ta stroba proceso di traha

Lesa pagina 6.

Mientras cu gremio ta critica cu gobierno tin mucho trahado

Mandatario ta reta ATIA pa para pa nan palabra y duna yiu di tera trabou enbes di stranhero

Lesa pagina 3.

Despues di un tardansa di 2 aña largo

Diabierna atardi piscadonan a presencia groundbreaking pa centro di pesca nobo di Hadicurari



ORANJESTAD – Despues di un tardansa di 2 aña, porfin a haci e groundbreaking pa construccion di Centro di Pesca Hadicurari completamente nobo y di dos piso. Ariba foto por mira momento cu e ceremonia di groundbreaking ta tuma lugar.

Lesa pagina 14.

Mester a opera e victima di inmediato

Accidente serio riba dia 18 di Maart marduga na Noord

ORANJESTAD – Diasabra 18 di Maart, Dia Nacional di Himno y Bandera, ta sosode un accidente serio na Noord, caminda e victima mester a wordo opera cu urgencia.

E accidente aki a sosode den careda di 4'or di marduga, banda di Imelda Hof na Noord, caminda chofer di e auto, pa un motibo of otro, ta perde control y dal contra un mata di kwihi. E impacto tabata asina fuerte cu e chofer a resulta seriamente herida. Cu urgencia el a wordo transporta cu Ambulance pa hospital caminda el a wordo opera di inmediato. Bon Dia Aruba por a compronde cu e situacion di e victima ta stabil.



Premier Nelson Oduber:

"Tur hende cu a bin biba aki ariba, y cu ta sinti nan mes Arubiano cu ta stima nan mes y ta stima e isla aki, ta mes Arubiano cu nos..."









ORANJESTAD - Diasabra mainta a tuma lugar e acto protocolario enconexion cu 30 aña di celebracion di Himno y Bandera, y 20 aña di nos Status Aparte riba plaza Betico Croes.
t
E acto oficial aki conta cu presencia di tanto Gobernado di Aruba como Gobernador di Antiyas; ademas di representantenan y dignatarionan di Hulanda, Antiyas y Aruba; y miembronan di e cuerpo diplomatico acredita na Aruba. Durante e ceremonia aki tabatin un desfile di exhibicion di nos bandera nacional; y posteriormente e hisamento di e simbolo nacional aki hunto cu cantamento di nos himno glorioso "Aruba Dushi Tera". Despues minister di Labor, Cultura y Deporte, Ramon Lee a hiba un discurso caminda e mandatario Arubiano a destaca e logro cultural cu nos pais Aruba a logra durante e delaster añanan. Minister Lee a bisa cu celebracion di nos Himno y Bandera a bira uno cu cada aña ta creciendo.

El a bisa cu awor mas cu nunca antes "cultura y identidad di nos hendenan di Aruba ta haya respet y reconocemento cu e merece".

E titular di e cartera di cultura a declara ademas cu "awor nos por laga porta y bentana habri pasobra awor ningun otro cultura por bin supla nos cultura benta abou". Minister Lee a recorda e palabra di Libertador Betico Croes, el a bisa cu e gran stadista Arubiano aboga semper pa Aruba ta uni, awor laga nos uni.
"Un Aruba uni ta sobrepasa cualkier obstaculo, cualkier diferencia y logra e meta di bienestar general", asina minister Lee a bisa kende a pidi tambe pa laga e mensahe aki resona den cada skina di nos pais awe y pa semper.

PROME MINISTER
Di otro banda, Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber a hiba un discurso, directo, sincero y breve den cuadro di 30 aña di conmemoracion di nos Himno y Bandera; y tambe 20 aña di nos Status Aparte. E prome mandatario di Aruba a inicia su discurso cu palabranan di bonbini na e delegacion oficial di e islanan di Antiyas pasobra -segun nos Prome Minister- 30 aña pa of 20 aña pasa e ambiente tabata completamente diferente. Premier Oduber a señala cu di experencia historico aki nan como politico por siña algo. El a bisa: Politiconan por tin pensamento pero e pueblonan, su habitantenan tin lasonan di amistad, tin lasonan familiar, cu nos niun no por kibra nan, y a keda existi".
E mandatario a destaca cu e lasonan cu Antiyas desde cu nos pais Aruba a bira autonomo a bira no solamente ameno, pero un laso di hopi respet, aprecio, reconocemento, y cu muestra di boluntad pa coopera cu otro na cualkier momento". Premier Odubre a destaca cu esaki tabata un gran logro y vision di awe den feliz memoria, Betico Croes (q.e.p.d.).
Un punto di e discurso cu Premier Oduber a trece dilanti diasabra ultimo riba Plaza Betico Croes cu a laga atencion di tur hende ta ora cu e mandatario a manifesta cu dia 18 di Maart a bira oficialmente un dia nacional ya cu nos mester tin algo fuera di e balor spiritual di e bandera y canta nos Himno.

"Mester por tin un momento di reflexion un biaha pa aña cu nos tur ta bin hunto y bisa con Arubiano, y tur hende cu a bin biba aki ariba, y cu ta sinti nan mes Arubiano cu ta stima nan mes y ta stima e isla aki, ta mes Arubiano cu nos, pa traha pa probecho y felicidad pa nos tur", asina e mandatario a bisa den su discurso masha elocuente dilanti di Gobernadornan tanto di Antiyas como di Aruba, ademas di e delegacion bon representa di Antiyas; representante di Hulanda y nos dignatarionan local.

Minister Wever a desmenti e noticia aki y a yame hilaridad di otro mundo

Possible guera entre ministernan Booshi Wever y Rudy Croes cu plan pa tene un coup contra Croes

Miembronan liga na partido heel a comparti informacion



ORANJESTAD – Cu tin discussion den partido heel, ta un hecho. Cu tin un guera, hopi ta nenga pero reaccion y comentario for di e propio partido ta confirma cu cos ta leu di ta bon entre integrantenan di e partido heel. Esaki ta data ya for di tempo di eleccion y despues di e resultado. Y recientemente cu e maniobra di dos minister hulandes cu a pone e gobierno firma un protocol sino fono riba tereno di dunamento di permiso, e guera interno a escala.

DISCUSION PISA

Bon Dia Aruba a componde for di seno di MEP mes, cu tin un discussion basta pisa entre ministernan Rudy Croes y Booshi Wever, unda cu algun a bai te asina leu di menciona cu lo tin un posibel coup planea contra Rudy Croes pa bahele dentro di poco como minister. Esaki pasobra nan ta malcontento con e minister ta actuando.

HILARIDAD DI OTRO MUNDO

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu ambos minister pero a logra haya solamente comentario di uno. Combersando cu Booshi Wever, e mandatario a yama e noticia aki como un hilaridad di otro mundo y a desmenti e noticia completamente. “Absolutamente no ta berdad!” Wever a hura na Bon Dia Aruba y a mustra cu e trabou aki di plama noticia asina ta di e partido cu ta sinta na banda y crea problema.

BON RELACION

Segun Wever, su relacion cu minister Rudy Croes ta masha bon y cu no tin ningun problema entre nan dos. Como tal mester cataloga e noticia cu Bon Dia Aruba a confronta e mandatario cune como hilaridad di otro mundo.



Chofernan cu kier a pusta a core pa Polis poniendo trafico na peliger

Persecucion den oranan di marduga na Sero Blanco

ORANJESTAD – Diahuebs den oranan di marduga Polis a persigui un auto te na altura di rotonde di Paradera. Eynan finalmente Polis ta logra para e auto y despues di a duna e chofer un bon scual a bay cu e auto tambe.

Tabata den careda di 1’or di marduga ora cu un patruya di Polis, na altura di e rotonde na Sero Blanco, ta mira dos auto para banda di otro manera cu e chofernan tabatin intension di bay pusta. Polis a sigui vigila nan y yegando banda di Economic Center, un di e autonan a kita na man drechi pa sera e otro auto. E patruya di Polis a mira con chofer di e otro auto a dal un brake y despues cu velosidad halto ta sigui tras di e auto cu a sere.

Aki ta caminda cu a cuminsa un persecucion, caminda e agentenan den e patruya tabata mira con e chofernan tabata core masha iresponsabel riba caminda poniendo trafico na peliger.

Asina mes Polis ta sigui nan tras y na altura di e rotonde di Paradera, Polis ta mira con chofer di e Suzuki Swift A-30047 ta core drenta den un caminda prohibi. Polis a duna e chofer señal pa para, pero e chofer a nenga di haci esaki. E chofer a reverse y core bay poco poco. Polis a sigui su tras y na dado momento e chofer a para. E agentenan a baha for di e patruya y a ordena e chofer pa paga motor di e auto, cual el a haci tambe.

Polis a bay serca e chofer Arubiano D.L.F.(20) y a dune un scual formal pa su forma iresponsabel pa core auto y tambe pa nenga di sigui instruccion di Polis. Polis a kita e auto for di dje y a hiba esaki warda di Polis. E otro auto a logra baha na awa.

E chofer a resulta herida

Pick up a bolter diferente biaha y bay para den mondi



ORANJESTAD – Diahuebs mas o menos 2’or di merdia a sosode un accidente pazuid di Tierra del Sol. Ta asina cu un pick up a baha caminda y bay bolter tres biaha y bay para den mondi. Chofer di e pick up a resulta herida y mester a wordo transporta cu Ambulance pa hospital pa asina haya tratamento medico.

Mientras cu gremio ta critica cu gobierno tin mucho trahado

Mandatario ta reta ATIA pa para pa nan palabra y duna yiu di tera trabou enbes di stranhero

Lo sugeri conseho di minister pa para tur prome permiso y cualkier prolongacion

ORANJESTAD – Minister Booshi Wever ta critica Serge Mansur su compania cu ta produci cigaria cu ta daña salud di hende. Segun e mandatario, e mes berdad tabata un humado ferviente. Pero despues di a siña di e daño cu e por haci y e cifranan con halto esaki ta, e la dicidi di stop. “Ami no ta huma mas!” Wever a sigura Bon Dia Aruba y awor a cuminsa e guera contra humamento. Segun Wever e gastonan pa trata esnan cu ta malo di humamento ta grandi na Aruba. Algo cu ta costa AZV masha hopi mes.

PERSONAL DEN GOBIERNO

Bek pa e problema di suficiente personal den gobierno, Wever ta mustra cu semper ATIA a grita cu tin mucho hende den e aparato gubernamental. Pero esnan cu ta traha den e aparto, ta arubiano. Algo cu e no por bisa pa esnan cu ta traha den sector priva. Como tal e lo manda un proposicion pa conseho di minister pa para delaster un prome permiso y cualkier prolongacion pa encaso e estudio cu tin cu bai haci, cu enberdad ta mustra cu tin personanan dimas den aparato gubernamental, mesora gremio priva por tuma nan over. Esaki ta pone cu ta pone un paro pa asina e rubiano haya un trabou den sector priva.

HOTEL

A confronta e mandatario cu e pregunta cu si para e proceso di prome permiso no ta perhudica e proceso di haya personal pa traha den nos hotelnan, e mandatario a bisa cu ATIA tin cu para pa su palabranan. Esta cu nan ta grita cu tin 1500 hende di mas den gobierno. Si kita nan berdad for di gobierno anto mester tin lugar suficiente pa nan traha den sector priva cu ta inclui entre otro den construccion. “Ami ta bisa cu no ta asina. Pero si nan ta kere cu nan ta asina sabio, nan tin cu carga esaki” Wever a finalisa bisando.

Mientras cu e ta sinti su mes insulta pa ta wordo yama como ladron

Minister Wever lo no sinta na mesa cu Serge Mansur tanten e no rectifica

Ta considera e caso como sera pero lo sigui bringa cu ponencia si mester

ORANJESTAD – “Mi no ta acepta pa ningun hende y particularmente un persona manera sr Mansur cu ta presidente di ATIA, pa e yama mi persona como ladron” minister Booshi Wever ta cuminsa, cu su reaccion riba e carta habri cu Serge Mansur a manda pa medionan di comunicacion e siman aki. E tabata e contesta riba e carta habri cu e mandatario a publica prome contra Mansur basa riba declaracion di e comerciante durante un conferencia di prensa contra medidanan di gobierno.

INTENCION DI RECTIFICA

Wever a bisa cu e por deduci for di e carta habri cu Mansur a manda cu e no tin intencion di rectifica y como tal Wever ta sinti cu e tin cu reacciona asina. Aki tambe den cierto sentido e mandatario ta considera e caso aki como sera. Pero e consecuencia ta cu e mandatario no ta dispuesto pa como gobernante bai sinta cu un persona cu ta kere cu por ofende mi persona y henter e gabinete y kere cu e por bai vrij uit cu esaki.

E mandatario ta considera e vocabulario di Mansur no na su lugar. Ora cu bo haci un accion bo tin cu spera un reaccion di parti di minister Wever.

MIDI PALABRA

E mandatario ta sigui mustra cu Mansur tabata sabi di usa palabranan net midi cu ta pone cu Wever no ta mira mucho chens pa entama un caso contra dje pa difamacion pasobra legalmente e no ta kere cu e tin chens di gana esaki. “Si e ta kere cu e por ofende, lo mi bin cu ponencianan pa contradicie” Wever a sigui bisa.

Pa di cinco biaha consecutivo

Radisson Aruba Resort & Casino ta gana premio AAA Four Diamond

Pa su servicio general, tamaño y aparencia general

ORANJESTAD – Un biaha mas Radisson Aruba Resort & Casino a bira recipiente di e premio distingui di American Automobile Association (AAA) Four Diamond award. Esaki e hotel ta ricibi ya pa di 5 biaha consecutive, reconociendo e hotel pa su excelencia den standard y staff dedica. E restaurante signatura Sunsett Grill, tambe a ricibi un premio Four Diamond atrobe. Solamente un di e dos restaurantnan cu a ricibi e premio akin a Aruba.

REMARKE PA PREMIO

Pa un hotel bin na remarke pa un premio asina tin varios factor cu tin cu tene cuenta cune. Entre nan tin e tamaño di e hotel, su ‘edad’, y su apariencia general. Propiedadnan asina yama “Four Diamond” ta di calidad halto den tur area, ofreciendo cambernan refina y cu hopi estil, ta atribui cu formanan fisico mash alto y ta ofrece un sin fin di amenidad cu un grado halto di hospitalidad, servicio y atencion na detaye.

HISTORIA

Den caso specifico cu Radisson hotel, e tin un historia largo como un di e prome hotelnan aki na nos isla. Un remodelacion miyonario cu no a bai sin su problema, finalmente a duna su frutanan for di momento di su finalisacion ora cu a cuminsa gana e premio cotisa ya menciona. Un hotel cu constantemente ta den luz positivo internacional y ta anfitrion pa numeroso evento importante, ta logico cu e hotel ta apto pa e atencion extra cu e ta ricibi cu e premio cotidia aki. Mester menciona aserca cu tin mas premio cu e hotel aki a sa di gana durante transcurso di añanan.

Falta di respet pa nos bandera

ORANJESTAD – Dia 18 di Maart, Dia Nacional di Himno y Bandera, na un cas na Eagle personanan a subi nos bandera cabes abou. Esaki ta un falta di respet grandi pa nos bandera. Ariba foto por mira claramente cu e bandera a wordo lanta cabes abou. A lo menos esnan a lanta e bandera mester a paga miho tino.



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPOTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

PVDA ta di acuerdo cu

Problema di hobennan Antiano na Hulanda mester atende na Antia mes

Di acuerdo ku e documento di maneho di e partido socialista



WILLEMSTAD - Partij van de Arbeid ta na fabor pa atende ku e problema di hobennan Antiano na Hulanda, na Antia mes. Pa por haña un solushon pa e molester ku e hobennan aki ta causa, ta importante pa busca e solushon na Antia, di acuerdo ku e documento di maneho di e partido socialista.

PAIS AUTONOMO
Manera ta conosi, Corsow i St. Maarten ke bira un pais autonomo den Reino. Si ta depende di PvdA, esei lo sosode solamente si yega un fin na e situashon di pobresa, e diferencia grandi ku ta existí entre rico i pober riba e islanan.

CONDICION IMPORTANTE
E partido dirigi pa Wouter Bos ademas ta konsidera cu tin algun condision importante cu e islanan mester kumpli kune. Mester tin garantia pa bon gobernashon, pa un bon sistema di enseñansa, un sistema solido di hustisia i di salud publiko. Esaki ta kumbini Hulanda mes tambe, segun e partido.

BARIONAN POBER
Si bo haña un situashon kaminda riba e islanan ta eksistí barionan pober caminda hobennan ta cai den maldad, esaki ta condusi finalmente na situashonnan caminda hobennan problematiko ta bai establese nan mes na Hulanda, ku tur consecuensia cu esei ta trese cune. E ora ei bo ta haña situashon manera nos conose na entre otro Pendrecht, Den Helder i otronan caminda tin bandanan Antiano organisa, e partido ta sostene.

PAPEL MAS GRANDI
Partij van de Arbeid hasta ta bai un paso mas lew. E posision estatal nobo ku e islanan ta desea solamente lo bira posibel, ku gobierno di Reino haña un papel mas grandi den gobernashon di e teritorionan ultramar aki. PvdA ta haña ku gobierno di Reino mester tin e autoridad pa interveni, hasta tuma over, si dado kaso konstata ku kalidat di gobernashon riba e islanan aki baha bou di un nivel ku ta aceptabel.

El a wordo deteni y hiba warda di Polis

Muhe ta insulta agentenan di Polis

ORANJESTAD – Agentenan den un patruya di Polis no por a kere loke nan a scucha, pero ta e tristo berdad. Durante cu e agentenan ta patruyando den Sombre, un muhe den un pick up ta pasa banda di nan y yama nan pa: M…!
Inmediatamente e agentenan a actua y a detene e muhe aki. El a wordo hiba warda di Polis, caminda e comandante na warda a dune un scual formal.

Tabata diahuebs den careda di 5.55 di atardi, caminda un patruya di Polis cu tabata patruyando den Sombre, ta mira un homber sinta riba un brommer ta papia cu un muhe cu tabata den un pick up. Door cu e brommer no tabatin number riba dje, e agentenan a acerca e motociclista y a pidie e documentonan di e brommer.

E homber a bisa Polis cu e no tin documentonan di e brommer. E agentenan a bisa e homber pa miho e para e brommer den su cura di cas y no core cu esaki sino e ta haye den problema.

E homber a splica Polis cu e tabata drechando e brommer y cu solamente e kier a haci un test drive pero cu e lo bay warda e brommer.

E patruya a sigui core y algun minuut despues nan a bolbe pasa eibanda pa controla si realmente e homber ta laga e brommer paden. Nan a mira e mesun muhe den e pick up cu a pasa banda di nan y a bisa nan: M….!

Mirando cu esaki no solamente ta un falta di respet sino tambe un insulto pa Polis, e patruya a sigui su tras y a logra di pare na altura di Cas Ariba. E agentenan di Polis a haya nan confronta cu un muhe cu tabata falta respet pa nan. Esaki a pone cu a detene y hibe warda di Polis. Na warda di Polis, e agentenan a notifica e comandante na warda di e situacion y e comandante na warda a duna e muhe R.(21) un scual formal.

Muhe a bay sconde bou cama pa ex amigo

ORANJESTAD – Diasabra marduga, un muhe tur spanta a pidi asistencia di Polis na Alto Vista. Tabata 4.40 di marduga ora cu Polis a yega na e cas y ta topa cu e conocido di Polis, Paruso den e cas.

E muhe cu a pidi asistencia, tabata scondi bou di cama, door cu e tin hopi miedo di Paruso. Segun e Colombiana M.(44), Paruso a bin su cas bou influencia y tabata busca problema.

Segun Paruso, ta e señora mes a yame. Ta asina cu mientras cu e agentenan di Polis tabata papiando cu e señora, Paruso a sali core bay. El a core drenta mondi y baha na awa. Sinembargo e no a logra yega mucho leu. Ora e patruya a notifica cu Paruso a baha na awa, un otro patruya a responde y a bay topa Paruso banda di un negoshi. Polis a detene y a hibe serca su mayornan den Paardenbaaistraat, caminda el a keda pa sosega su curpa.

Segun grupo di apoyo di Adi Thijsen

Partido MEP y su miembronan ta boycoteando nan propio lider di fraccion

Friccion tambe entre e cu Edwin Jacobs ta stroba proceso di traha

ORANJESTAD – Problema den partido geel ta sigui broei. Tanten cu e integrantenan mes ta nenga esaki, nan gruponan ta cansa y ta basha abou. Un di nan ta e grupo di Adi Thijsen, actual lider di fraccion di e partido heel.

MALCONTENTO

E grupo di sosten di lider di fraccion di MEP, Adi Thijsen ta malcontento -pa no bisa rabia- riba e partido geel. Particularmente e grupo di San Nicolas y Savaneta cu ta sostene nan miembro di e lista. Segun e grupo aki, Adi Thijsen ta wordo strobe di haci su trabou manera debe ser y ta wordo boycotea pa entre otro Edwin Jacobs. Esaki Bon Dia Aruba a comprонde for di miembronan di e grupo di Thijsen.

BOYCOT

E matutino aki a comprende for di miembronan di e grupo aki cu Thijsen ta cansa di ta wordo constantemente boycotea door di su propio partido y particularmente Edwin Jacobs y su grupo. A mustra cu e grupo aki no lo sinta wanta mas y si mester, lo por tuma accionan cu por garantisa cu Thijsen lo por haci su trabou trankil manera cu e mester haci como parlamentario respeta.

DRECHA PIER

Por a comprende for di e grupo aki tambe cu intentonan di refineria Valero pa drecha varios pier pariba di brug, no ta hayando oido serca minister Edison Briesen. Segun informacion, Valero lo a ofrece pa inverti placa y material pa drecha e piernan y loke cu nan mester ta manpower. Pero riba esaki tampoco, minister Briesen lo kier reacciona ariba y tambe e grupo ta sinti cu ta trahando contra su colega di partido Adi Thijsen.

BUCHI TA YEN

E grupo aki ta spera cu bin un solucion pa loke ta e forma cu e partido ta trata nan representante di MEP pasobra nan buchi ta yen y no tin pensa di sinta wanta mas cos pasobra otro guy lo canta.

REPARTICION CARTERA

Ta conoci cu for di tempo cu eleccion a caba, tabatin problema den seno di MEP pa loke ta reparticion di cartera di minister, unda cu Adi Thijsen su nomber lo a cai pa bira minister di Husticia. Pero aki minister Rudy Croes lo a pone pia bou y a exigi su funccion bek. Na final, Thijsen a wordo teni contento door di ofrece e funccion di lider di fraccion di e partido, kitando esaki for di Edwin Jacobs cu na su turno lo tabata aspira un funccion di minister. Algo cu e no a haya debi na e problemanan interno di e partido.

COMENTARIO

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu ambos persona pero no a logra esaki lamentablemente. Ta spera cu den curso di dia, lo por haya e reaccion di ambos persona pa tende nan version riba e caso aki. Mester nota cu e informacion aki Bon Dia Aruba a confirma for di mesun seno di grupo cu ta apoya Adi Thijsen.

Persona cu tabata cu e bicicleta a bisa di no sa di nada

Señora ta bay dokter y topa cu su bicicleta cu a wordo horta aña pasa

ORANJESTAD – Un señora cu a bay dokter, a mira pafo di e consultorio di e dokter su bicicleta, cual a wordo horta aña pasa, para cu un otro candal ariba.

Tabata diahuebs 11.50 di mainta, ora cu asistencia di Polis a wordo solicita na Sun Plaza na e consultorio di Dr. Lili Beke. Eynan e patruya di Polis a papia cu e sra. W.L.C.D.(33), naci na Venezuela, kende a duna di conoce cu aña pasa den luna di Juli desconoci(nan) a horta su bicicleta.

Awor cu el a bay dokter, el a mira su bicicleta cu yabi na dje. E señora a mustra Polis cu ainda e tin yabi di e slot cu tin original na e bicicleta.

Mientras cu e agentenan di Polis tabata papiando cu e señora, nan ta mira un homber a bay na e bicicleta y a haci movecionnan pa bay cu esaki. Inmediatamente Polis a actua y a para e persona aki. A resulta cu e persona ta un conoci di Polis, e Colombiano J.R.H. (39). El a bisa e agentenan di Polis cu un dia prome el a sali for hospital y cu su primo a fie e bicicleta pa asina e por bay dokter. Segun J.R.H., e no sa nada di e bicicleta.

E agentenan di Polis a coy e bicicleta pa haci investigacion y J.R.H. mester a cana bay su cas. E bicicleta a wordo hiba warda di Polis y mas laat e dia ey, e señora a presenta na warda di Polis cu recibo di e bicicleta. Polis a controla esaki y enberdad e bicicleta ta di e señora. Polis a debolbe e señora su bicicleta.

Maleta yena cu holoshi a keda confisca

Polis a detene homber ilegal cu tabata bende holoshi

ORANJESTAD – Hendenan atento a notifica Polis di un V-auto sospechoso cu tabata core den bicindario di Meiveld, caminda un persona lo tabata ofrece holoshi pa bende.

Polis a bay haci investigacion y riba e crusada di Meiveld y Caya Betico Croes, nan ta para e Toyota Yaris V-5497. Polis a pidi e chofer pa documentonan pero a resulta cu e chofer no tin ningun documento den su poder.

Polis a detene e homber y a sigui investiga e auto. Den bahul di e auto a bin haya un maleta cual tabata yena cu holoshi.

Polis a confisca e maleta aki y a hiba esaki y e homber warda di Polis, caminda e homber a keda pasa pa Imigracion pa mas investigacion.

Recherche ta investigando e caso

Ladronnan tabata horta for di autonan di hendenan cu tabata keda riba rif

ORANJESTAD – Mientras cu famianan tabata pasa ratonan agradabel riba rif, ladronnan tabata horta for di nan autonan cu tabata staciona na e waf di Barcadera.

Tabata diabierna den careda di 1.50 di merdia, ora cu Polis a papia cu e hombernan R.A.W. (35) y J.R.L. (33) na un cas na Cas Paloma.

E hombernan aki tabata para dilanti di un cas na Trupiaalstraat, caminda nan a bin haya e articulonan cu a wordo horta for di nan autonan.

Segun W. y L., nan auto tabata staciona ariba tereno di waf di Barcadera, mientras cu nan tabata pasa dia cu famia riba e rif. Un di nan a dicidi di bay tera pa check e autonan y a constata cu tabatin un homber para banda di nan auto. E homber sospechoso aki, asina el a ripara cu e persona cu a yega tera lo ta doño di un di e autonan, a core subi un pick up y a baha na awa.

Sinembargo e persona a logra coy number di e pick up Hilux A-4902. E persona a notifica e otronan riba rif y asina a forma un grupo cu a dicidi di bay check kico lo a wordo horta na e autonan. E homber L. a constata cu nan a corta e tubo di gasoline di su auto y a horta gasoline for di dje. E homber W. a constata cu nan a horta su spare tire y tambe un pomp electronico.

Nan a dicidi di bay haci un investigacion den bicindario y den Trupiaalstraat den Cas Paloma, nan a topa cu e pick up A-4902 y e homber sospechoso tabata aden. Nan a mira con e homber a cana bay den un cas cu e spare tire.

Polis a bay cu nan na e cas caminda enberdad a bin haya e spare tire. Polis a bati na porta di e cas pero ningun hende tabata habri. A dicidi di notifica Recherche pa asina haci e investigacion necesario den e caso aki. Awor a para bira cu ni un rato agradabel bo no por pasa mas cu bo famia na un lugar pasobra bo ta bira victima di ladronicia. Ta unda nos ta bay!

Segun e homber, nan a tira cos den su bebida

Polis mester a atende cu homber cu a bira histerico

ORANJESTAD – Diahuebs den oranan di anochi, asistencia di Polis a wordo pidi na un hotel na Palm Beach pa un homber cu a bira hopi histerico. Polis prome kier a hibe hospital pero e homber a bisa cu e kier bay cas. Na su cas el a bisa Polis cu e ta kere cu nan lo a tira cos den su bebida.

Tabata 9.12 di anochi, ora cu Polis a bay na un hotel grandi y a topa cu dos homber kendenan tabata yuda un homber cu a bira histerico.

E guardia di seguridad di e hotel a bisa Polis cu ora el a haya e homber, esaki a bira hopi histerico y tabata bisa cu nan a hinke cu cuchiu.

E agentenan di Polis a listra curpa di e homber J.C.K.(39) y no por a haya ningun indicacion di un hinca. Door cu J.C.K. a pidi pa hibe hospital, e agentenan di Polis a dicidi di hibe. Sinembargo, na caminda pa hospital, J.C.K. a bisa e agentenan di Polis cu e no kier bay hospital mas sino su cas cu ta situa na Turibana.

Polis a hibe su cas y a entrege na su señora. E momento ey J.C.K. a bisa Polis cu el a haya un bebida y nan lo a tira cos den su bebida cu a pone bira malo. J.C.K. a keda su cas pa sosega su curpa.

Segun parlamentario Adi Thijsen di MEP

Lo bai cambia algun lei laboral pa sigura cu e clase trahado ta haya su beneficionan secundario



ORANJESTAD - Tur hende por a nota cu e dirigentenan di gremio comercial a papia y por a tende sr. Mansur y sr. Roos tambe papia y tambe a tende e lider sindical sr. Rudy Geerman papia y nan ta culpa gobierno di tur cos cu ta pasa riba e isla aki, anto Adi Thijsen lider di fraccion di MEP ta kere cu esei not a husto.

Pakico e ta pensa asina? Paso e ta kere cu como dirigente nan sa, cu tur hende tin nan responsabilidad, gobierno tin su responsabilidad, gremio sindical tin su responsabilidad y comercio tin su responsabilidad y loke ta toca e parti unda nan ta mishi cada biaha, unda cu berdad ta un hecho, pero e no ta un problema di awor, pero e ta un problema di hopi tempo caba, caminda ta bisa cu e aparato gubernamental tin demasiado hende, pero esei ta keda na gobierno, pa drecha esei.

Sr. Thijsen ta kere cu gobierno di MEP ta un gobierno responsabel y e sa di haci esei tambe, pero ora haci un cos, mester hacie bon tambe y esei ningun hende mester duda riba dje, pero no spera si cu den cuater luna por yega y cambia tur cos. Gobierno ta bai tuma su responsabilidad manera semper y segun Thijsen gobierno ta tratando tur manera pa bin cu nan maneho di cuater aña.

RESPONSBAILIDAD GENERAL

Ora cu ta pidi gobierno pa tuma responsabilidad, otro nan tambe mester tuma nan responsabilidad, esaki Thijsen ta bisa, paso sector priva ta hopi importante pa economia, peor si wak durante añanan kico ta pasando cu tur hende kier bai den gobierno, ta paso e sector priva no ta percura pa bon beneficio y pesei nan ta forsa bai den gobierno.

Den e parti e ora bo ta wak, e loke ta deber di gremio, paso ta nan tin cu haya oro den sector priva, paso gobierno den mayoria di pais democratico, gobierno not a mishi cune.

Ta gremio mester duna e trahado e seguridad y stabilidad y e ingreso pa e por biba.

LEINAN LABORAL

Loke a pasa durante ultimo añanan e gremio sindical a faya, paso si wak bon tabata tin leinan cu por a bin den beneficionan secundario, cu masha tempo pro a bin, pero ta nan no kier a bin cu nan. E gremionan y sindicatonan mester sigui desaroyo mundial y mester ta inovativo.

Sr. Thijsen a indica cu awendia nos ta den aña 2006 anto mayoria trahado den sector priva no tin un areglo di pensioen general y tampoco hopi no tin un placa di vacacion y di parti sector comercial not a percura pa e trahadonan cu ta serca nan, tin miho beneficio secundario.

Awor ta bin e parti importante, unda cu gobierno y Minister di labor ta den proceso cu e leinan y Parlamento ta den proceso cu e leinan di iniciativa den Parlamento, pa loke ta e lei di placa di vacacion, kinder toelage, pensioen general, ora bo cambia e lei di vacacion tambe, paso awor aki ta minimal 15 dia, anto bo ta traha 20 aña anto bo tin 15 dia, pero awor aki e ta bai cambia den un lei, pa e trahado haya loke e merece di haya.

Comercio mester asumi nan mes na nan responsabilidad. Tur loke gremio ta haci ta, nan ta bisa cu si gobierno hisa algo e comerciante ta simplemente hinca esaki den prijs, sin carga poco di su responsabilidad, anto indirectamente nan ta bisa cu gobierno ta pone medida riba e pueblo, anto esei no ta un mentalidad corecto di gremio.

Thijsen ta spera cu tur otro partido politico lo apoya e lei aki y tambe e gremionan, pa asina mustra cu realmente nan kier carga nan responsabilidad.

Si gremionan haci otro y hinca e cambionan aki den e prijs di e producto nan y no carga e responsabilidad cu nan tambe tin, e ora e pueblo realmente por ripara ken tine pais y e trahadonan na pecho.

Stul di AIB reserva pa funcionario den Banco Central?

ORANJESTAD - Henter e asunto di suspension di director di AIB ta mas cu straño, e ta hole stinki tambe. Bon Dia Aruba a logra haya algun informacion cu e stul di director di AIB, semper tabata un stul hopi anhela pa algun persona. Asina anhela cu awor cu e suspension aki, ta spera cu e posicion aki por keda habri atrobe dunando oportunidad pa otro persona sinta riba dje.

Un persona menos agresivo den mercado y kizas mas complaciente cu Banco Central. Esmas, e persona aki lo ta un persona trahando actualmente pa Banco Central y cu ta contando e dianan pa hinca su solicitud garantizando asina su puesto nobo y cu esaki ta trece varios preguntanan nobo cune; E persona aki a yega di solicita caba pa e puesto di director y tin hende den board cu ta dunand'e sosten pa e posicon aki ? Durante dianan nos lo trece mas di resultado di nos investigacion riba e caso aki.

Minister di Finanzas Nilo Swaen

Gobierno ta hinca tur aña mas cu 100 miyon pa controla comercio



ORANJESTAD – E reduccion di 6 porshento di reduccion den tur presupuesto di e Ministerionan di gobierno, mester refleha cu lo mester bai fia menos placa

E mandatario a indica cu ora e la haya tur e demanda di tur e departamentonan, e deficit tabata core den alrededor di 200 miyon florin.

E titular di finansa ta haya esei como un suma demasiado halto pa Aruba bai subi riba mercado di capital pa haya.

Ta pesei gobierno a haci diferente ehercicio nan y a bahe na 150 despues na 125 y finalmente a yega na mas o menos 74 miyon florin, pues e 6 porshento di reduccion tabata un refleho di indicacion na tur ministerio nan pa logra na reduci nan gastonan cu nan a pidi na momento cu nan a entrega nan presupuesto.

DEFICIT

E demanda di e diferente Ministerionan pa proyecto nobo y tambe pa mehoracion di nan maneho, a conduci na e deficit halto di alrededor di 200 miyon florin aki.

E mandatario a bisa cu aña 2006 y 2007 mester bai analisa hopi bon locual ta trata gastonan di gobierno y pesei lo mester bin cambio e ora den tur e ministerionan. Esta cu tin cu reduci gasto paso no pro alga e gastonan sigui aumenta manera cu e tabata pasa den otro presupuestonan, a cu e situacion ta dificil.

CRITICA

Comercio a indica cu gobierno ta pidi reduccion di 6 porshento, pero realmente nan no ta mira cu gobierno tin intencion di baha otro gastonan.

Sr. Nilo Swaen a indica cu comercio ta purba di sinta den stoel di gobierno, peor e ta kere cu nan ta papia di algo just pa critica y e mandatario tin miedo cu nan ta subi e cabai politico.

E mandatario a scucha expresionnan, cu e no ta kere cu nos por yega leu cune den e comunidad aki.

E mandatario a scucha cu si bo baha 6 porshento nan ta rabia. A subi salario minimo nan ta rabia. Gobierno a kita belasting di locual ta salario minimo tambe nan ta rabia y awor cu ta bai baha impuesto di importacion riba producto nan di prome necesidad tambe comercio ta rabia, pues e mandatario ta kere cu practicamente nan ta pa rabia.

CONTROLA COMERCIO

Sr. Swaen ta kere cu comercio mester ta mucho mas serio ora cu nan atende cierto topiconan, paso gobierno tambe por bisa cuanto placa nan mester hinca tur aña simplemente pa controla comercio tur.

Casi 100 miyon florin gobierno tin cu hinca tur aña den "corectie", esaki kiermen cu e comerciante no a paga su impuesto di ganashi na momento cu nan mester a paga esaki y pesei, como gobierno mester hinca oranan di placa na control, pa por yega na haya e sumanan aki y si comercio ta un bon "partner" ta bon pa comercio indica y papia cu nan miembronan riba e asuntonan aki y bisa nan paga loke nan obligacionnan ta.

E mandatario a indica cu e no kier sinta tira lodo riba otro. Nan tin un tarea pa reduci e deficit di gobierno y esei ta loke gobierno ta haci y si esaki ta nifica cu mester baha gasto, anto e ora ta bahe.

E mandatario ta di opinion cu simplemente e 6 porshento not a pa reduci gastonan di ningun presupuesto., simplemente ta e deseonan cu tin ta pone e deficit bira halto y mester baha un poco na e deseonan aki, pa e deficit no crece bira mas grandi.

E titular di finanzas ta optimista si cu nan por logra reduci esaki cu tempo.

Awe un anochi di informacion y asistencia na Cas di Partido

Defensa y derecho di ciudadano versus "voorlopige aanslag"

Presenta pa ex inspecteur di Belasting mr. Frederick Nuboer

ORANJESTAD - Relaciona cu e cobransa provisional di impuesto riba entrada (voorlopige aanslag inkomstenbelasting) 2006 cu a sali recientemente, partido AVP ta organisa un anochi di informacion dialuna 20 di maart pa 8'or di anochi na Cas di Partido.

Riba e anochi aki ex inspecteur di Belastingen mr. Frederick Nuboer lo duna informacion riba e topico aki y e posibilidadnan di "bezwaar". Lo duna oportunidad pa haci pregunta riba e topico aki y otro preguntanan riba Belasting. Tambe lo por haci afspraak di biaha cu personanan cu a worde prepara pa por asisti ciudadanonan pa por yena nan papelnan di belasting.

Segun Minister Swaen

E persona local ta bati na porta di gobierno pa trabou paso comercio ta prefera di emplea stranhero



ORANJESTAD – E hecho cu gastonan di personal di gobierno ta un post halto den presupuesto di gobierno, ta pone cu e titular di finansa a bisa cu nan ta buscando solucion pa e situacion aki.

Minister Nilo Swean a indica cu e intencion ta pa bin cu un areglo di VUT of un proceso pa reduci e cantidad id hende den gobierno.

Minister Swean a indica cu berdad nan ta trahando riba un VUT y nan tin hopi indicacion caba pa bai over na e VUT, naturalmente esaki mester wordo bon guia naturalmente y bon implementa y esei ta un die indicacionnan cu tin na e momentonan aki y tambe tine parti di "overtoligheids poel" cu mester bai wordo trata cune, pero tur esaki nan ta problemanan cu gobierno tin den e cuadro di lei.

Tur hende sa cu gobierno no simplemente por yega un dia y manda hende cas.

Si enberdad tin hende di mas mester mantene e gasto abou.

Ya cu comercio a menciona cu e post di gasto di gobierno ta halto, mester papia cla riba e asunto.

LOCAL NO TA HAYA TRABOU

Pakico e hende local ta bati na porta di gobierno? E hende local ta bati na porta di gobierno, paso despues cu e la can aporta pa porta den comercio busca trabou, e no ta haya trabou y comerciantenan ta prefera na busca personanan cu no ta local na trabou, cu ta nifica cu bo tin un pais cu ta crece economicamente, bo tin un pais cu ta desaroyando den forma positivo, bo tin un pais cu gran parti di su trahadonan, un porsentahe hopi halto, personanan no local, peor con bo por bende bo pais cu e personanan local ta keda riba caya sin por haya un trabou? E mandatario ta kere cu tin diferente aspectonan cu enberdad gobierno y comercio tin cu sinta hunto, mira con miho por realisa esaki, pero simplemente yega tira den e forma cu gremio comercial a bin ta haci, e mandatario ta kere cu nan no ta logra nada.



Luna di Fiesta na SETAR



DSL
Pa AFL 20,-





Special pa clientenan nobo:

- Modem Starbridge*: ~~Afl. 189,-~~
- Costo di Activacion: ~~Afl. 125,-~~

TOTAL: ~~Afl. 314,-~~

AWO Afl. 20,- **

* Modem Starbridge na valor di Afl. 189,-. Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.
** Oferta ta valido te cu 31 di Maart 2006, tanten cu tin den stock. Basa riba contract di 2 aña.



SETAR
PA MAS INFORMACION YAMA 139 OF BISHITA WWW.SETAR.AW

Minister Nilo Swaen a bisa

Gobierno a duna ordo pa cuminsa e proceso pa yega na e "kernatake anaylse" y un paro na personal

ORNAJESTAD - Un aspecto cu hipi aña ta papiando riba dje, ta e aspecto di kerntake analyse. E mandatario a indica cu e ta riba mesa cab ay ca caba di duna tarea na Oficina Central di Accountant, cu a indica cu na e momento aki ta bai haci un analisis di cada departamento, mira kico ta e trabounan cu e departamento aki mester bai realisa y midi esaki wak cuanto hende ta trahando an e department y mira si enberdad e department nan ta eficientemente bezig.

Banda di esaki tin un proyecto di kernatake analyse cu ta yegando su final na e momentonan aki cu a wordo financia dor di Fondo Desaroyo Arubano, cu tambe gobierno a duna e ok pa dal bai cune, tambe ta bai tuma luga.

Kiermen e trabou nan ei tei, pero ta trabounan cu ta dura un poco mas hopi pa bo tin e claridad y e mandatario ta kere u mester haci esei bon peor importante ta cu gobierno ta bai den e direccion ei tambe.

PARO NA PERSONAL

Apesar cu ta haci tur e analisis nan aki pa reduci gasto, toch ta sigui yena e aparato di otro banda. E mandatario a indica cu nan a papia riba e asunto aki tambe, paso hopi biaha ta dificil pa bisa cu ta pone un paro completo, paso tin caminda nan cu bo sa si algo pasa bo mester di persona. Tin proyectonan cu ta rekeri pa e proyectonan ei pro ta operacional bo mester di personal, peor esei ta wordo reduci drasticamente.

PRODUCTO Y SERVICIO

Un aspecto den pasado a bisa cu lo reduci of pone un paro na dje, ta e asunto di compra di producto y servicio. Gobierno a manda un carta pa tur departamento, poniendo un stop na esaki desde October aña pasa. Minister Nilo Swean a indica cu e pagonan na comerciantenan ta bayendo normalmente y a base di e lei di contabilidad bo por uza 4.12 di locual tabata tin presupuesta, pues e leinan ta duna permiso pa sigui opera, peor awor aki na e presupuesto tin un consensus ria dje y awor aki e ta bayendo conseho consultativo y ta warde bin bek pa mande Parlamento y den luna di april mas tarda e presupuesto aki lot a na Parlamento.

E mandatario a enfatisa cu comercio ta hayando loke nan tin derecho riba dje na placa for di gobierno, debi cu e operacionnan diario ta sigui normalmente apesar cu no tin presupuesto, pues e pago na esnan cu gobierno debe ta tumando luga.

Otro boa grandi di 1.85 M a ser haya



ORANJESTAD - Problema di plamacion di boa riba nos isla ta sigui scala keto bai. Siman pasa dos doctornan conoci den nos comunidad, Dr. Lin cu Dr. John Croes a bin encontra cu un boa bastante grandi, di 1.85 M. na momento cu nan tabata keiro banda di Tierra del Sol. El reptil a wordo mata cu un pida piedra.

Gregory S. Tromp a celebra su di 15 aniversario trahando na Banco di Caribe N.V.



ORANJESTAD - Recientemente Sr. Gregory S. Tromp a celebra su di 15 aniversario trahando na Banco di Caribe N.V. E ta traha den departamento di Expeditie. Gregory a ricibi su pin di 15 anja, su certificado y e acostumbrado envelop for di Director Sr. H.V. Ignacio. Ariba e potret por aprecia, Sra. Bernice York, Sr. H.V. Ignacio,Sr. Gregory Tromp, e hubiliario, y Sra. Jeanne Martis. Masha pabien na Gregory di parti di tur su coleganan !

Despues di un tardansa di 2 aña largo

Diabierna atardi piscadornan a presencia groundbreaking pa centro di pesca nobo di Hadicurari

Un proyecto completamente financia pa Marriott Hotel











ORANJESTAD – Despues di un tardansa di 2 anja, porfin diabierna atardi piscadornan local a presencia e ceremonia di 'groundbreaking' di loke tin cu bira nan Centro di Pesca Hadicurari completamente nobo di dos piso. Y esaki situa algun 100 meter banda di e actual centro di pesca. Describi den palabranan di e piscado mas reconoci na Aruba porta, Gilbert Rasmijn, e tabata un momento di alegria total. Y e hecho cu tabatin un tardanza ya pa nan ta pa pasado. Contal cu e bin, ta loke ta conta awor.

GASTONAN ENVOLVI

Cu shovel den man, minister di Cultura Ramon Lee tabata un di esnan cu a percura pa e evento tuma lugar hunto cu ehecutivonan halto di Aruba Marrito Hotel cu mester tuma e construccion completo pa nan encargo, incluyendo tur gasto monta na esaki. Den palabranan di minister Lee "Nan mester di e lugar actual pues nan tin cu traha otro!" e mandatario a declara.

Riba e combinación di potret por haya un impresión di e momento di alegria diabierna atardi di e ceremonia di groundbreaking pa e centro nobo aki cu tin cu keda completa aki 6 pa 7 luna.

Awa ta caro, use conciente



ORANJESTAD – Sigur produccion di awa ta caro, y nos mester use conciente. Pero riba e potret aki nos por mira e waterput aki na haltura di Postkantoor cu ta basha awa sin misericordia, sin cu ainda a wordo drecha. Awa ta caro, use conciente!

E di 26 Fiesta Rotaria ta cla pa pueblo dia 2 di april 2006

ORANJESTAD - Rotary Club of Aruba ta cla pa ricibi e pueblo di Aruba dia 2 di April pa e di 25 Fiesta Rotaria. Tur preparacion ta andando den full swing pa Fiesta Rotaria 2006 y esaki ta priminti di bira mas grandi ainda cu nunca. Ya for di diasabra mainta, 1 di April, lo tin un drive-through situa dilanti Talk of The Town Hotel pa bende e famoso rifa di Fiesta Rotaria.

Diadomingo for di 10'or di mainta pueblo di Aruba por pasa di tent pa tent y cumpra mata, cuminda panja, comestible, muebles, hardware, buki, accesorios pa bisti y mucho mas. Kids Corner lo bin cu hopi sorpresa e anan aki. Tambe hardware lo ta hopi bon surti cu meubelsnan increibel, bunita y barata. E supermarket ta cla prepara for di trempan pa e reynan largo cu ta spera pa cumpra bon comestible pa bon prijs. E matanan ta hopi bunita atrobe e biaha aki y tin di chiquito te grandi. Cuminda ta surti cu bon restaurantnan cu semper tey y hasta tin restaurant nobo den food corner.

Lo tin entretenimiento for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi pa tanto grandi como chiquito. Bin goza cu: Caha di Orgel, Pierewietje y Flash, North Star Steelband, Club di Movimiento Dance Group y e biaha aki lo sera cu e famoso banda TSUNAMI!!!!! Ya for di 4:30pm di atardi TSUNAMI ta coopera cu Rotary pa deleita e publico di Fiesta Rotaria.

E famoso dunk tank lo ta bek cu personahenan famoso na Aruba manera: politiconan y personanan conosi den farandula.

Pues no perde e di 26 Fiesta Rotaria dia 2 di April 2006 dilanti Talk of the Town.

Aruba ta cla pa yama participantenan di CATA 2006 un cordial bonbini!

Lo tin participacion di 70 operador y aerolineanan for di diferente di America Latina

ORANJESTAD- Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu AHATA ta organiza e di 17 Conferencia Anual di Turismo di Aruba - CATA 2006. Un biaha mas Aruba lo ta e huespued pa e Conferencia aki for di dianan 20 pa 23 di Maart 2006. Na e conferencia aki ta participa e tour operators, aerolineas y otro socionan den e mercadonan Latino Americano. Un comicion special consistiendo di representantenan di ATA y AHATA a traha riba e programa atractivo.

70 PARTICIPANTE DI EXTERIOR

E aña aki ta conta cu un total di 70 participante di Venezuela, Colombia, Brazil, Argentina, Chile, Peru, y Ecuador, unda cu lo tin un programa pa duna e participantenan e oportunidad di conoce nos isla y e infrastructura turistico. Tambe e participantenan ta haya e oportunidad di intercambia ideanan den e promocion di Aruba den nan mercado y pa negocia directamente cu hoteleronan y demas companianan den e industria turistico.

PROGRAMA DI CATA

Ademas di e actividadnan di trabao cu ta esnan mas importante, e programa tambe ta conta cu actividadnan educativo y social. E aña aki lo tin 3 diferente conferencista (Brasil, Venezuela y Colombia), cu lo duna presentacion ariba perspectivanan economico enfocando ariba e industria turistico di nan pais. Esaki lo duna un bista con e industria ta ser maneha y compartiendo ideanan cu lo por ser aplica pa Aruba. Ademas, esaki tambe lo yuda ahusta estrategianan existente cu Aruba ta usa pa ta mas eficiente den atrae e turistanan di e mercadonan aki.

Den e aspecto social, e programa ta brinda e oportunidad pa e participantenan por disfruta de nan estadia. E actividadnan aki ta duna tambe un idea na e participantenan con Aruba por brinda e turistanan un rato ameno cu un servicio di calidad competitivo. Esaki sin duda, ta un conferencia sumamente importante pa nos isla. CATA 2006 lo conta cu un cantidad di Operadornan oficial di Aruba den varios parti di America Latina, kendenan ta e organizacionan clave na momento di traha paquetenan special pa Aruba, cual eventualmente ta ser bendi pa e agentenan di viajes. E region aki ta uno sumamente importante ya cu despues di Estados Unidos, Latino America ta e di dos region primordial pa Aruba.

VITRINA TURISTICA/ MARKET PLACE

Un parti sumamente importante den henter e programa, ta sin duda e Virtrina Turistica. Akinan mayoristanan tin e oportunidad pa medio di un cita, bishita e diferente boothnan di e diverso hotelnan y otro atraccionan na Aruba. Durante e reunion individual tin e opportunidad pa discuti paketenan nobo pa Aruba. E expectativanan ta grandi pa e conferencia aki, cual durante e transcurso di aña a sa di bira algo hopi gusta entre e operadornan di America Latina.

Meta di CATA ta pa mantene Aruba den e foco di atenciaon y esaki a sirbi pa tene Aruba den un posicion clave den e Mercado aki.

Aruba Tourism Authority (ATA) y AHATA kier a gradeci tur instancia y compania cu a contribui pa haci e programa di CATA 2006 un realidad y ta desea tur participante un conferencia fructirfero.

Carta abierta di ATIA, KvK y WAB na Conseho di Ministro di Aruba relaciona cu problemanan di tramitacion di permiso di trabao

Pa medio di esaki e organisacionnan representativo di dunador di trabao ta declara cu nan ta sumamente preocupa pa e situacion reinante den procesamento y otorgamento di permiso di residencia relaciona cu trabao. E organisacionnan menciona ta comprende cu gobierno a opta pa crea un organismo nobo di maneho di permiso, visa y naturalizacion pafor di ministerio di Husticia. E decision aki riba su mes por ser considera como bastante straño, saliendo for di punto di vista cu tur tarea di gobierno di mesun caracter mester keda den un solo ministerio. Tabatin caso caba di mezclamento indebido di tareanan gubernamental entre diferente ministerio, teniendo como consecuencia bastante confusion den pueblo y deterioro di e servicio y eficiencia.

Loque ta e preocupacion mayor ta e retraso den tramite di miles di peticion na e departamento di DINA, mientras cu e departamento nobo DIMAS lo no ta asumiendo tur e tareanan di DINA promer cu mitar di aña 2006. Esaki por ocasiona cu un gran parti di e forza laboral cu ta rekeri un permiso, ta kedando administrativamente ilegal, sin cu e dunador di trabao por haci algo pa acelera e proceso aki. Companianan cu ta depende di trahador stranhero y cu no ta hanja e permisonan rekeri lo confronta problemanan operacional, esta trabaonan ta stanca y te hasta e compania ta stop di opera. E "Business Interruption Impact" ta cuminsa core den milliones di florin y ta acelerando rapido.

Mientras tanto ta surgi tur sorto di otro complicacion, pasobra por ehemplo e trahador stranhero cu ta desea di biaha pa exterior, ta encontra problema pa sali y pa bolbe Aruba. Tambe tin e problema di no por conta cu cobertura di seguro medico (AZV), den caso cu pa falta di permiso no por inscribi na Censo. Logicamente e complicacionnan aki ta causa angustia innecesario bao di miles di trahador cu normalmente lo tabatin nan permiso valido den nan man.

Pa e dunador di trabao ta existi pa hopi tempo caba problemanan di mercado laboral, unda pa varios tipo di trabao practicamente no tin hende disponible localmente.

E scarsedad riba mercado laboral ta un menaza pa nos economia. E ta pone un presion riba e salarionan ofreci pa trahadornan cambia di trabao, haciendo asina e preis di producto y servicionan mas halto, pasobra e dunador di trabao ta haye obliga pa incorpora e gastonan aumenta di labor den preis di su producto/servicio. Esaki ta causa inflacion genera na Aruba mes, loque ta otro cu e inflacion importa a traves di aumento di preis den exterior, riba cual nos no tin influencia.

E aumento salarial aki ta refleha tambe negativamente riba e posicion competitivo di Aruba su producto turistico en comparacion cu nos region.

E organisacionnan firmante di e declaracion aki ta haci un suplica na gobierno pa por favor atende e problemanan aki na un manera mas diligente, caso contrario no solamente e dunador di trabao sino henter comunidad ta bay sufri e consecuencianan. Finalmente ta gobierno mes lo keda afecta, pasobra si tin menos actividad comercial, entradanan di gobierno di diferente tipo di impuesto tambe lo sufri un caida.

E gremionan firmante ta suplica pa bin cu un solucion temporal urgente pa e miles di caso di trahador stranhero cu ta kedando formalmente ilegal tanten cu e departamento nobo no ta completamente cla pa atende e casonan retrasa. Por ehemplo:

- door di considera tur hende cu tin un permiso cu a caduca despues di october 2005 legal te ora nan peticion nobo ser procesa pa DIMAS.
- autorisa un of mas funcionario bon informa pa duna informacion correcto y specifico y yuda suavisa e consecuensianan negativo di e reorganisacionnan mientras e ta andando.

Tambe ta solicita pa haci un esfuerzo pa no solamente copia e metodonan deficiente di pasado den e organisacion nobo sino berdaderamente mehora e sistema di operacion di e servicionan nobo DIMAS y IASA pa garantiza un servicio mas agil pa cu e peticionnan.

E gremionan firmante ta expresa nan disposicion pa colabora den cualquier intento di banda di gobierno pa consulta cu sector priva pa establece un organisacion cu berdaderamente ta optimalisa su servicio na cliente. Pa termina ta importante señala cu un proceso diligente pa cualquier permiso no ta un favor na ningun ciudadano o empresa, sino un deber di cualquier gobierno cu ta practica bon gobernacion.

Atentamente,
E. Roos (KvK), J.D. Yrausquin (ATIA), J. Schilders (WAB)

Ponemento di krans na busto di Shon A Eman riba Plaza 18 di Maart









ORANJESTAD – Diahuebs atardi miembronan di partido AVP, famia Eman y conocinan a reuni riba Plaza 18 di Maart na Lagoen pa asina pone krans na e busto di Shon A Eman.

Di e forma aki ta recorda e hecho cu dia 18 di Maart 1948, defunto Shon A Eman a entrega e prome documento cu e peticion pa Status Aparte na Gobierno Hulandes. E documento aki a wordo firma pa mas di 1400 persona, kendenan tur na nomber ta graba riba e piedranan di marmer riba Plaza 18 di Maart.

Milton Ponson, presidente Fundacion Rainbow Warriors Core (Rainbow Warriors International)

Dia di Himno y Bandera nos mester refleha riba e pregunta si nos ta dignamente doño di nos mes cas

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo sr. Milton Ponson, presidente Fundacion Rainbow Warriors Core (Rainbow Warriors International) a manda e comunicado di prensa aki caminda e ambientalista y luchado di e dererechonan humano ta señala cu siasabra 18 maart Aruba ta celebra en grande su Dia di Himno y Bandera, esta su dia nacional.

Sr. Ponson ta bisa cu e aña aki e celebracion ta di un importancia adicional ya cu ta alavez celebra na 2006, 20 aña di status aparte di Aruba.

E Dia di Himno y Bandera a ser institui riba 16 maart 1976 pa Conseho Insular di Aruba, pa celebra e ocasion historico cu riba 18 maart 1948 pa prome biaha den un conferencia di mesa rondo di Reino Hulandes a manifesta e anhelo y deseo fervente di e pueblo di Aruba pa ta forma un pais goberna autonomamente den e constelacion di e Reino Holandes.

E deseo aki a ser realisa te na 1986 ora despues cu den un forma diplomatica nunca mas iguala pa ningun politico na Aruba e politico Gilberto Francois (Betico) Croes den e negociaconan di Conferencia di Mesa Rondo di 1983 a logra guia e discusion riba e futuro constelacion di Reino pa e opcion unda entrante 1 januari 1986 Aruba lo a obtene su Status Aparte, cu mencion mediante un articulo den Statuut pa e opcion pa opta pa independencia.

E articulo den statuut mencionando independencia pa Aruba a ser elimina na 1996 y awendia Aruba ta goza di un Status Aparte, desea y aspira pa Curacao y St. Maarten tambe.

E himno y bandera Arubiano ta banda di nos idioma Papiamento dos simbolo di unidad nacional y cu tur razon e pueblo di Aruba lo celebra 18 maart benidero cu tanto entusiasmo.

E pregunta ta surgi no obstante si e bandera ta para ainda pa loke e originalmente tawata para, esta nos mester puntra nos mes si e nficacion politico y gubernamental di e fecha 18 maart ainda ta mes relevante den e sentido y contexto di un autonomia completo cu un gobernacion digno, cual deseo a ser manifesta na 18 maart 1948.

E contesta riba e pregunta aki mester ta un firme NO, ya cu e ultimo 20 aña den un forma alternando tanto gobernacionan di signatura di MEP como AVP a coba e fundeshi di nos autonomia, dor di den un forma no planifica, cu falta di gobernacion transparente, patronahe politico na abundancia y polarisacion di nos comunidad a desaroya economicamente nos isla na un manera acelera y no controla.

Den un forma completamente no duradero a construi hotel na gran escala, roza naturaleza na un forma barbaro pa yena e vacio cu asfalt y concret, y dor di importa 45.000 trahador stranhero.

Awendia no por papia mas di un desaroyo economico sostenibel y e problemanan social, financiero y di husticia tanto den seno di aparato gubernamental como comunidad ta aumentando drasticamente.

E abundancia di rikeza acopla na e crecemento rapido economico na Aruba no a ser reparrti igual y hustamente, y e pobreza ta crece cada dia mes, y hunto cu esaki e inquietud social y malcontento den pueblo.

Aruba riba papel ta un isla rico, pero pa causa di un secuencia di tanto gobernacion di AVP y MEP, e sector publico a converti su mes den un monstruo cu ta guli placa mas rapido cu gulidor ta manda awa, y cual ta chupa e energia vital for di sector priva y e comunidad dor di den un forma cada bez mas rapido y inhusto pone man riba e recursonan financiero di compania y ciudadano na Aruba.



Tin tur razon pa ta orguyoso riba e hecho cu tin un sentimiento nacional den e pueblo di Aruba, y cu esaki lo manifesta su mes grandemente den e celebracion di 18 maart benidero.

Pero e sentimiento aki lo tawatin un dimension hopi mas amplio cu un nificacion mas profundo si alavez e pueblo di Aruba por a celebra di por ta un pais autonomo cu un gobernacion digno, cu representantenan y gobernante digno na e timon di nos pais.

Esaki seguramente no ta a caso y e ultimo 20 aña tanto gobiernonan di MEP y AVP a entrega tantisimo libertad y competencia como pais autonomo na e politiconan na Den Haag.

Un pregunta hopi significativo, esta si nos ta donjo berdadero di nos mes cas cu nos status aparte, ya cu mas y mas asunto ta ser dirigi directamente for di Den Haag, pa cuminsa cu Justicia.

Binti aña di bon intencion no a trece nos mas cerca na Aruba di e ideal, esta un pais autonomo den e constelacion di Reino, cu un gobernacion digno, y un desaroyo socialeconomico den cual tur ciudadano igualmente ta piki e frutanan di progreso.

Un autonomia y gobernacion digno y progreso y bienestar igual pa tur, e deseo di Betico Croes, cu ainda falta pa realisa. Te akinan e comunicado di prensa di sr. Milton Ponson, presidente Fundacion Rainbow Warriors Core (Rainbow Warriors International).

Awe SOS Teleayudo ta cumpli 8 aña di existencia

ORANJESTAD - SOS TELEAYUDO ta cumpli 8 aña di existencia dia 20 di Maart 2006. E instancia aki ta uno cu a yuda hopi den pasado y ta yudando ainda, hopi persona cu ta den necesidad pa ser scucha.

Nos como ser humano tin biaha ta grita pa ayudo, nos alma tin e necesidad pa saca afor e dolor cu e tin paden. SOS ta significa "Save Our Souls". TELE AYUDO ta significa ayudo via telefoon. E forma con SOS TELEAYUDO ta funciona ta door brinda ayudo via telefoon. Esaki ta ser hasi door di un combersacion anonimo. No ta menciona nomber nunca y ta scucha locual e persona cu ta yama tin di bisa. E persona cu ta yama a dicidi di marca e number di SOS TELEAYUDO pa motibo cu e tin algo ta molestie, e tin mester di un solucion, e kier intercambia idea cu otro persona y ta sinti cu ta importante pa realisa esaki. E number di telefon cu mester yama ta 583 – 1190. Yamando e number aki, a significa pa hopi persona caba e ayudo pa logra pone pensamentonan den ordo, pa sali for di confusion of simplemente pa papia cu un persona pa motibo di ta sinti hopi solitario.

20 di Maart 2006 ta marca 8 aña cu e intancia SOS TELEAYUDO a inicia cu su asistencia na e comunidad Arubano y e prome voluntarionan a bai para tras di e telefoon cu hopi gana pa yuda otro y cu hopi emocion. E fecha aki ta uno significante pa e voluntarionan di SOS TELEAYUDO cu a logra pa 8 aña largo duna e tipo di ayudo cu hopi biaha ta dificil pa ricibi. Un orea cu ta scuha nos problemanan y nos pensamentonan mas confuso cu tin den un forma anonimo. SOS TELEAYUDO ta brinda hopi persona paz den nan curazon, consenchi y alma, despues cu nan a wordo scuha door di un persona anonimo

E orarionan di trabao di SOS TELEAYUDO ta den oranan di anochi, den week-end, durante dianan di fiesta, especialmente Pasco y Aña Nobo y Carnaval. E voluntarionan cu ta contesta telefoon a ricibi training pa hasi e trabao aki. Tambe nan ta ricibi apoyo profesional y nan ta ser motiva hopi pa hasi e trabao aki. Nan a siña con pa duna un oido na un persona den necesidad. Tambe nan ta obliga pa mantene tur locual ta ser bisa na nan un secreto. Nan no conose e personanan cu ta yama y nan no ta puntra pa nomber, telefoon ni adres di ningun hende.

Hopi ta biba paden di nos. Nos ta tene cosnan paden manera nan ta bisa. Con mi por papia cu hende over di algo bo ta puntra bo mes hopi biaha. Ken bor yudami, ta e pregunta cu nos ta hasi nos mes tur dia. E voluntarionan di SOS TELEAYUDO ta disponibel na Tel. 583 - 1190 pa duna oido nan tur persona den necesidad pa ser scucha. E esfuerzo cu e voluntarionan aki ta hasi pa asina largo caba ta di aplaudi y nan ta para duro pa continua 8 aña y hopi mas cu SOS TELEAYUDO. Nan ta brinda nan oranan liber pa e bon causa aki y esaki ta di aprecia masha hopi mes. Pues pabien na SOS TELEAYUDO pa e logro grandi aki di brinda nos hendenan un trankilidad den nan curazon ora mas nan tin mester di djie, den momento di soledad.

Abraham de Veerschool ta gradici Benjamin Security Services N.V.

ORANJESTAD - Despues di a ricibi 7 bishita indesea di antisocial na nos scol cu un daño total na articulonan educativo y material di por lo menos afls 40.000, gerencia a acerca director di Benjamin Security Services N.V. cu e peticion pa haci un cortesia den forma di un sistema di alarma pa nos localidad di ciencia y tecnologia y nos biblioteca. E director no a vacila ningun momento y den menos di 24 ora nos dos localidadnan a haya dos sistema sofistica di alarma.

Gerencia di scol mescos cu e director di Benjamin Services ta kere den e filosofia cu comercio, mayornan y scol lo por forma un comunidad educativo pa nos studiantenan. Pa medio di esaki alumnonan y docentenan di Abraham de Veerschool ta gradici Benjamin Security Services N.V. pa nan aporte y e profesionalismo cu su trahadonan a demostra. Masha danki.

Informacion di Centraal Bureau voor de Statistiek

Na aña 2005 Aruba a importa un balor total di 1.844 miyon florin for di resto di mundo

ORANJESTAD - Pa e aña 2005 a keda registra e siguiente desaroyonan den e fluho internacional di mercancia di Aruba.

DESAROYO DEN IMPORTACION

Durante e di cuater kwartal di 2005 Aruba a importa un balor total di 582 miyon florin pa Aruba for di resto di mundo. Esaki ta mustra un subida di 24.8% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. E aumento den e area di circulacion liber di Aruba a tuma gran parti den e seccion di "Machinaria y equipo electrotécnico" equivalente na 11%. E aumento den e area di Zona liber di Aruba a tuma lugar den e seccion di "Productonan di cuminda".

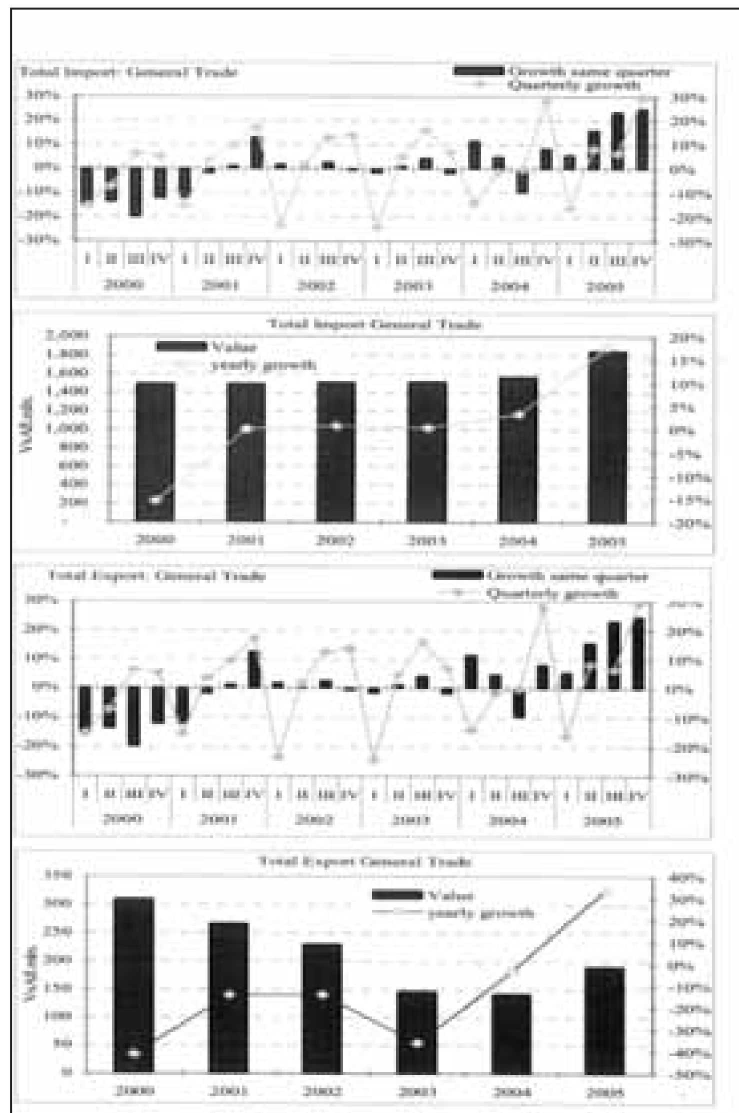
Pa e aña di 2005 Aruba a importa un balor total di 1,844 miyon florin pa Aruba for di resto di mundo. Esaki ta nifica un subida di 17.7% compara cu e aña anterior.

DESAROYO DEN EXPORTACION

Durante e di cuater kwartal di 2005 Aruba a exporta un balor total di 57 miyon florin for di Aruba pa e resto di mundo. Esaki ta mustra un subida di 73.4% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. E aumento den e area di circulacion liber di Aruba a tuma gran parti den e seccion di "Machinaria y equipo electrotecnico (nobo & renoba)" equivalente na 33.6%. E aumento den e area di Zona liber di Aruba a tuma lugar den e seccion di "Productonan di cuminda". Pa e aña di 2005 a exporta un balor total di 190 miyon florin for di Araba pa e resto di mundo. Esaki ta mustra un subida di 33.6% compara cu e aña anterior.

IMPORTACION DEN E AREA DI ARUBA FOR DI MERCA Y FOR DI OTRO PAISNAN

Un analisis pa e medio di transporte cu ta wordo usa pa importa na Aruba ta indica cu pa e aña di 2005, 76% di importacion ta cu barco y 24% ta cu avion1). Merca tin un "share" di 61% den importacion pa Aruba. Di e "share ' aki, 46% ta cu barco mientras 15% ta cu avion1) Otro informacion cu nos tin di e departamento di aduana ta indica cu e cantidad di containers2) cu a drenta e area di Aruba a registra subida di 1% di 14.473 containers pa e aña 2004 pa 14.683 containers pa e aña 2005.



IMPORTACION DEN E AREA DI ARUBA PA CONTINENTE

Den e di cuater kwartal di 2005 e valor di importacion pa e area di Aruba pa transporte aereo1) tabata 144.4 miyon florin. Esaki ta representa un subida di 15.9% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior.

Pa e aña 2005 e valor di importacion pa e area di Aruba pa transporte aereo) tabata 411 million. Esaki ta representa un subida di 3.6% compara cu e aña anterior. Den ambos tipo di transportacion tanto pa e di cuater kwartal di 2005 y pa e aña di 2005 e aumento principal tabata den e demanda di "Productonan di metal, makinaria y equipo elektro tekniko".

E continente Americano ta keda e socio comercial principal di importacion pa transporte aereo y maritimo. Den e di cuater kwartal di 2005 e valor di importacion pa e area di Aruba for di e continente Americano pa transporte aereo) a suma un total di 108.8 miyon florin.

Compara cu e di cuater kwartal di 2004 importacion for di e continente Americano a registra un subida di 19%. Pa e aña 2005 e valor di importacion pa e area di Aruba for di e continente Americano pa transporte aereo a suma un total di 304 miyon. Compara cu e aña anterior importacion for di e continente Americano pa transporte maritimo a registra un subida di 25%.

1) Tur transaccion cu ta tuma lugar na oficina di duana na aeropuerto ta wordo considera como transaccion cu avion.

2) Total di containers ta refleha tur size di container incluyendo container bashi.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Comienso di Curso ICT pa Maestronan di Enseñansa Basico



ORANJESTAD - Diamars 14 March 2006 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a inicia e curso di ICT (Informatie Computer Techniek) na maestronan di enseñansa basico. E curso aki ta dirigi na operacionnan di hardware di computer, operacion di un sistema red di computer y con pa maneha cambionan tecnologico den computacion. E curso ta financia pa UNESCO y ta forma parti di e preparacionnan necesario pa ehecuta e plan di Gobierno pa proximo aña escolar duna e materia di "Computer" na schoolnan basico. En total 40 maestro di school lo tuma e curso aki durante un periodo di 10 sesion.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea e cursistanan hopi exito cu e curso aki di ICT.



Parlamentario Arthur Dowers durante foro di Comision di Hende Muhe di AVP

"Maneho di gobierno mester percura pa elimina pobreza"

ORANJESTAD - Opinion di Arthur Dowers cu amplio experiencia den sector social di nos comunidad tambe a duna un aporte constructivo cu su opinion riba pobreza durante e foro di Comision di Hende Muher di AVP.

El a cuminsa bisando cu Aruba no ta para los for di mundo y cu den e mundo globalisa mester tene definicion internacional di pobreza na cuenta. Issue ta segun e tambe cu pobreza ta kita perspectiva di hende pa hiba un bida mihor.

Sr. Dowers a haci distinccion entre pobreza absoluto y pobreza relativo. Pobreza absoluto ta ora cu un hende no tin absolutamente nada y pobreza relativo den cada comunidad mester wordo defini. Asina mester sosode den nos comunidad a corto plazao tambe.

Segun sr. Dowers desicionnan economico por causa pobreza. P'esey nan mester wordo tuma bon funda y cu cautela. E ta indica di no ta mira esaki serca e gobierno actual cu conoce un maneho sin pia sin cabes.

Ora cu pobreza surgi mayoria biaha e ta afecta hende muher mas lihe y pisa cu hende homber. E hende muher segun custumber ta deal mas cu e aspectonan cu pobreza ta afecta esta su yiunan, maneho di cas, compramento di cuminda etc. E hende homber hopi biaha emocionalmente vooral ta mas riba distancia den e circumstancianan aki.

Migrantenan cu ta hui for di pobreza den nan pais pa bin busca un mihor porvenir akinan tambe ta den un posicion vulnerabel segun Dowers. Caminda un hende esableci akinan tin un grupo di sosten rond di dje, e migrante por cai den bashi y hañ'e den circumstancianan hopi dificil. Esaki tambe por tin su influencia riba desaroyo social di nos pais.

Sr. Arthur Dowers ta di opinion cu maneho di gobierno mester zorg pa alivia problema di pobreza. Si no tin un maneho dirigi riba e problema aki e consecuencia ta desastroso pa nos comunidad. Ta asina cu cu hende cu ta biba margina ta desaroya nan mes cultura. Si bo pone un grupo asina biba hunto bo mes ta yuda crea mas problema. Den construccion y otorgamento di viviendanan social mester tene bon cuenta cu esaki. Normanan di hende den circumstancianan dificil por diferencia for di esnan di resto di comunidad. Nan ta cai den un circulo di isolacion, den un posicion sin perspectiva.

Atencion special mester bai na hobennan den circumstancia dificil segun sr. Dowers. Maneho di gobierno mester percura pa crea posibilidadnan y perspectiva pa esnan cu lo tin e reto di carga nos comunidad y pais completo den futuro.

Maneho di gobierno mester ta uno cu ta laga un pueblo sinti'e balora!



Den carta dirigi na e Minister di Asuntonan General, sr. Nelson Oduber

Parlamentario Lampe di RED ta cuestiona pa kico gobierno a lanta mas departamento di personal

ORANJESTAD – Parlamentario di fraccion di RED, Dr. A.R. Lampe ta dirigi un carta na e Minister di Asuntonan General, sr. Nelson Oduber relacion cu asunto di maneho di personal di Ministerio di Salud Publico y Medio Ambiente. E carta dirigi for di parlamentario Lampe pa e prome mandatario di Aruba ta bisa textualmente asina:

Dia 28 di februari 2006 Conseho di Minister a tuma e decision di pone asuntonan di personal di Ministerio di Salud Publico y Medio Ambiente bou di e Servicio di P&O , Husticia, y a la vez a dicidi di inicia e trajecto di decentralisacion di asuntonan di personal den 2 of 3 "P&O diensten" (mira anexo). E decision aki cu tin consecuencianan serio ta lanta hopi pregunta cu mi ta desea un contesta riba nan:

1. Cua ta e motibo principal pa lanta mas departamento di personal, mirando cu e DPO actual ta un di e departamentonan mas crucial di gobierno?
2. Un di e motivacionnan por ta crea posicion clave pa cierto personanan cercano na su Excelencia?
3. Un di e motivacionnan por ta pone non-actief un directeur cu lo ta un persona non grata pa e gobierno, aumentando asina e lista di directeur non-actief?
4. E maneho te awor tabata di unifica cierto departamentonan, manera a uni "Directie Wetgeving en Juridische Zaken", pakiko den e caso aki ta desvia y tin intencion di dividi "Directie Personeel en Organisatie"?
5. En bez di hala un banda e experticio di DPO, cu tin un grupo cualifica di "beleidsmedewerkers", no ta miho pa mehora dicho departamento ?
6. Ta concient cu e decision aki lo crea desigualdad entre funcionarionan publico en cuanto nan status huridico, mirando cu cada ministerio lo maneha su propio criterianan?
7. Un di e posibel consecuencianan di e decision aki no ta cu ta bai politiza henter e aparato gubernamental, mirando cu practicamente cada ministerio lo ta un gobierno riba su mes?
8. Mirando cu SETAR a bira NV, Postkantoor ta bai den mesun direccion, mescos cu SERLIMAR y tambe ATA, cu e consecuencia cu cada vez tin menos personal di gobierno, pakiko ta bai crea anto mas "P&O diensten"?
9. Gobierno a pidi tur departamento pa reduci substancialmente nan presupuesto, e decision aki no ta bai aumenta e gastonan di presupuesto 2006?
10. Con e decision aki ta cuadra cu e ehercicio di bin cu instalacion di ministerionan nobo? Mi ta spera di haya un contesta verbal riba mi preguntanan. Di antemano masha danki. Te akinan e comunicado of carta di Dr. A.R. Lampe, parlamentario di fraccion di RED.

Miembronan di Warda Nos Costa a participa den curso "AITP Protec Basic Operador"



ORANJESTAD- Diabierna mart 10, 2006, a tuma lugar na oficina di Warda Nos Costa entregamento di certificado na diferente miembro cu a participa na e curso "AITP Protec Basic Operador" duna dor di Aruba Security Academy. E instructor di e curso aki tawata sr. Faissal Barroso di AITP.

E curso aki ta pa formacion di e personal pa asina nan por eherce nan trabou mas profesional ainda. E curso aki a consentra su mes riba e siguiente aspectonan cu ta importante p'e trabou di e personal di WNC:

* Human rights and use of force
* Building searches
* Suspect control and handcuffing
* OC users
* Simunition operator certificate
* Winning mindset
* Low light tactics

E siguiente personanan a participa na e curso aki: T.D. Bito, D.G. Thijsen, R.A. Ras, G.A. de Cuba, G.R. Dijkhoff, R.C.P. Williams, C.C.J. Koolman, A.D. Bikker y J.R. Werleman. Presente na e ocacion aki tawata Comandante di WNC Sr. F.R. Kock y Director di I.A.S.A. i.o. Rudolf Kelly.

Diamars, 21 di Maart 2006 na Club Don Bosco na Noord

JCIArubaFemaletaorganisando un seccion di orientacion

ORANJESTAD - JCI Aruba Female afilia na Junior Chamber International ta organisando un seccion di orientacion. Durante di e sesion aki e participantenan lo haya informacion tocante e organisacion di Junior Chamber y tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta. Si abo ta desea di triunfa como persona, como un miembro di comunidad, como un comerciante etc, y Bo ta den e edad di 18 pa 40 aña, no perde e oportunidad pa siña loke cu Junior Chamber tin pa ofrece na Bo.

E seccion aki di orientacion lo tuma lugar diamars, 21 di Maart 2006 na Club Don Bosco na Noord (den cura di misa di noord) di 7:00 - 9:00 pm.

Durante di e seccionnan aki e participantenan lo haya informacion di e organisacion Junior Chamber y e cuatro areanan basico di oportunidad, cual nan ta:

1) Oportunidad pa Desaroyo Personal
2) Oportunidad den maneho
3) Oportunidad pa yuda bo comunidad
4) Oportunidad International

Tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta. Despues di e sesion di orientation lo sigui cuatro curso basico specialmente pa e personanan cu ta interesa pa bira miembro di JCI Aruba Female.

E obhetivo di e cursonan aki ta pa duna e personanan cu ta desea di bira miembro un antesala di loke cu nan por siña for di e organisacion aki. Pa mas informacion y pa registracion per tuma contacto cu un di e siguiente personanan:

Magali Faro tel. 588-9932; Odette Andrade tel. 567-6958;

Mercado di buki na Biblioteca Nacional na San Nicolas

ORANJESTAD - Diadomingo 26 di Maart 2006, Filiaal Biblioteca Nacional Aruba na San Nicolas lo tene su Mercado di buki. E Mercado di buki lo ta di 9'or di mainta pa 3'or di atardi. Pueblo di Aruba y amantenan di buki en especial ta keda cordialmente invita pa bin celebra hunto cu staff y personal, di Filiaal Biblioteca Nacional San Nicolas.

Lo tin un bar y cushina bon surti, musica y hopi ambiente. Tur hende ta BON BINI.

Celebracion di 10 aña di Kustwacht pa Antiyas y Aruba

"10 aña Kustwacht ta algo cu no por keda sin wordo conmemora"

Asina Minister President Nelson Oduber a bisa



ORANJESTAD - Nos ta publica e contenido di e discurso cu Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber a trece dilanti enconexion cu celebracion di 10 aña kustwacht pa Antiyas y Aruba, riba dia 15 di maart 2006. E ta bisa textualmente asina:

"10 aña Kustwacht ta algo cu no por keda sin wordo conmemora. Mi ta corda bon cu bao di Gabinete Oduber II nos Minister di Husticia colega sr. Rudy Croes a bin cu idea pa envolvi marina na Aruba, unda un grupo di trabao di Kustwacht a wordo instala na Aruba. Mirando back nos nunca por a pensa con e Kustwacht lo a desaroya y bira realidad.

Como isla, laman ta parti di nos bida, y ta mucho mas grandi cu nos isla mes. Y riba laman ei hopi cos ta sosode cu mester wordo vigila. Pesei nos ta contento cu nos por boga riba un organisacion cu ta tira un bista riba laman den tur su aspectonan. Un organisacion unico, pasobra e ta consisti di personal y material di tres pais. No ta por nada cu e lema di Kustwacht ta "Samen sterk".

Pa nos a yega caminda Kustwacht ta awe ta resultado di un proceso di añanan di trabao duro y hopi esfuerso. Pesei nos kier reconoce y gradici awenochi tur persona cu di un of otro manera a contribui na loke Kustwacht ta awe: un organisacion cu den region ta gosa di respet y admiracion. Un organisacion dinamico den un ambiente dinamico.

Tampoco nos no por keda sin menciona e bon resultadonan di Steunpunt Aruba y e manera cu e ta destaca den henter e organisacion di Kustwacht. Nos ta orguyoso di boso y continua e bon trabao cu boso ta desplega. Den nomber di nos gobierno y pueblo Arubano mi ta gradici tur e ministernan di defensa Hulandes y ministernan encarga cu asuntonan e.o. Arubano pa tur nan cooperacion, na Hulanda, Antiyas y Aruba a traha hunto pa combati criminalidad internacional y ilegalidad.

De Commandant en al het personeel van de Kustwacht wil ik namens de regering van harte feliciteren met het 10-jarig bestaan. Wij danken jullie voor de aanwezigheid van de Kustwacht in onze territoriale wateren en wensen jullie veel sterkte bij de uitvoering van al jullie taken. Samen zijn we sterk! Masha danki".

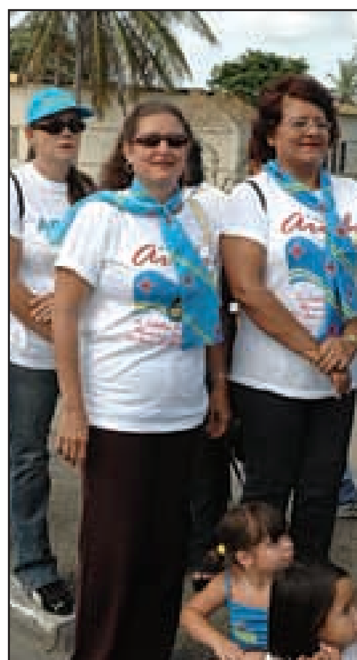
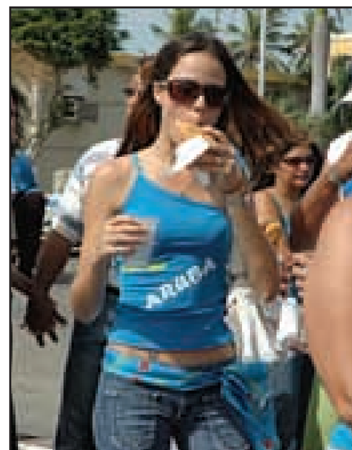
BON DIA Aruba

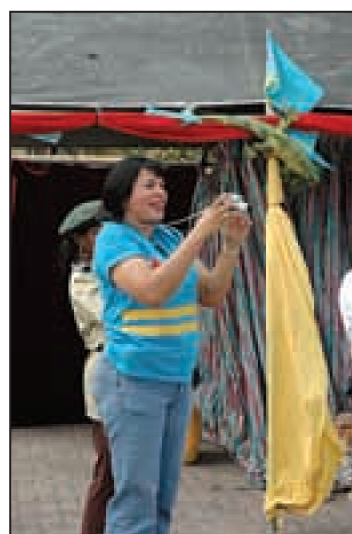
Celebracion di 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di nos Status Aparte riba Plaza Betico Croes










Durante un transporte historico via laman

ATCO a hiba casi mil ton di concrete riba De Palm Island

Pa un dia di teambuilding y dibertICION

Empleadonan di Playa Linda a topa pa un Beach Volleyball Splash

Lesa pagina 15

Debby Doo Speelschool a rindi honor na Aruba

Lesa pagina 11

Anochi Cultural na Plaza Betico Croes

Lesa pagina 10

BON DIA Aruba

Durante un transporte historico via laman

ATCO a hiba casi mil ton di concrete riba De Palm Island

ORANJESTAD – "Esaki ta pa prome bes den historia di ATCO cu nos ta haci algo asina..... danki Dios tur cos a bai bon", esaki tabata e prome reaccion di Ing. Robert Carrasquero, miembro di gerencia di ATCO ayera mainta. Nan tabata para na pier di De Palm Island y tabata mira con nan trucknan di Ready Mix tabata crusa lama, abordo di e barco Don Andres, pa hiba concrete riba De Palm Island.

E trabounan riba De Palm Island tin algun tempo caba andando, pero den fin di siman tabata asina leu cu mester a bai over na transporta concrete riba e isla pa por a basha un vloer pa un water-slide grandi cu nan ta trahando. Pa esaki ATCO a prepara pa algun dia largo pa por sigura cu henter e proceso di specialmente e transporte for di tera pa De Palm Island ta bai sin ningun problema.

Ayera diadomingo for di 2'or di marduga a cuminsa cu e proceso di preparacion na e planta di ATCO mes na Dakota. A transporta tur ekipo necesario na waf di Barcadera y tabata pa 4:45 di marduga cu e prome 6 trucknan di Ready Mix a yega riba e isla sin problema. Pa 10:30 di mainta henter e trabou aki tabata tras di lomba.

Pa por a realisa e trabao aki, ATCO a haci uso di no menos cu 12 truck di Ready Mix cu a haci mas cu un trip for di tera pa e isla y vice versa. Tambe a transporta no menos cu 3 pump truck grandi riba e isla y 2 truck cu ta carga blokki. Separa di concrete, mester a transporta un cantidad di blokki y pallet tambe for di tera pa e isla. Na tur, Ing. Robert Carrasquero di ATCO ta calcula mas o menos 960 ton di concrete a keda transporta for di tera pa De Palm Island.

"Ta un trabao hopi grandi esaki tabata cu a rekeri no menos cu 25 empleado di ATCO for di marduga caba riba pia y un adicional 75 otro empleadonan mas pa duna un man den procesamento di e concrete unabez cu e ta basha", asina Ing. Robert Carrasquero a duna di conoce. Ela bisa cu tempo cu ATCO a traha riba Sonesta Island nan a hiba e ekiponan di traha concrete riba e isla, pero e biaha aki a opta pa traha e concrete na nan facilidadnan na Dakota y transporte cu nan trucknan di ready-mix pa De Palm Island.

"Nos ta hopi contento con e trabao a desaroya su mes y ta masha orguyoso cu De Palm Island a deposita nan confiansa den e productonan y e personal capasita di ATCO", Ing. Robert Carrasquero a finalisa bisando.





Foto: For di Helic-Tours Aruba, J.Quandus





Beauty with Style orguyoso cu 5 masahista profesional nobo

ORANJESTAD- Atrobe un otro grupo a slaag pa e examen di masahista profesional na Beauty with Style. E grupo cu a slaag ta Karina van den Steen, Alexandra Claassen-Zapata, Wendy Poel-Bakelaar, Ghislaine Fransisca y Omar Quandus. E grupo aki ta cla pa cuminsa un profesion nobo como masahista profesional. Nan por habri nan propio salon, traha den un hotel spa of otro centro di beyesa.

E masahistanan a duna nan impresion di e curso cu a dura 6 luna largo, bisando cu nan a realisa cada biaha mas cu e trabou di un masahista ta un trabou di dedicacion na e curpa di e cliente. E ta un trabou tambe di respet pa e curpa cu ta ser confia den bo man. Hopi hende ta warda demasiado largo pa tuma un masashi y esaki ta jammer, pasobra e ora nan curpa hopi bes ta yen di stress y dolor y e tratamento ta dura mas largo cu necesario. Ta importante pa hendenan realisa cu masashi ta parti di e cuido preventivo di nos salud, mescos cu come saludabel y haci movecion. Ta conoci cu masashi regular ta tene e curpa saludabel y liber di toxiconan. Tin hopi puntonan di nos curpa cu no ta haya atencion, ni movecion, ni circulacion y esaki ta causa yen di blokeo den nos curpa. Manera e potretnan ta ilustra e masahistanan cu a haya nan training na Beauty with Style a siña pa paga atencion na cada punto di circulacion di e curpa. Esaki nan ta hasi atraves di e diferente tecnicanan cu nan siña y practica extensamente. Asina nan ta siña pa hasi contacto cu e curpa y sinti kico e curpa ta bisa bo como e masahista. Tambe e masahistanan a siña con pa proteha nan propio condicion dor di cuenta con bo tin cu para pa no pone mucho presion riba bo lomba, pia, etc. Sra. Martine Koeten, directora di Beauty with Style ta sumamente satisfecho di e resultado aki, ya cu awor tin un grupo nobo cu por cumpli cu e demanda creciente na masahista profesional riba nos isla.









Entrega di diploma pa e cursonan di Facial y Body Massage



ORANJESTAD – Diadomingo ultimo a tuma lugar na Holiday Inn entrega di diploma na e cursistanan cu a pasa nan examen cu exito di Facial y Body Massage.

Pa e diploma "Facial" di Enseñansa pa Empleo a slaag : Vivian Leong, Yolanda Ling, Jacqueline Hazel, Claudina Hazel, Delcia St. Jago, Glenda Croes, Margaret Ling A Loi, Elvira Kelly, Margareta Kelly y Alda Valderama.

Pa e diploma "Body Massage" di Beauty & Massage Institute a slaag: Alaina Janga, Marieta Tromp, Claudina Hazel, Gislainne Faarup, Katiusca Castillo Ventura y Jennely Fiolina Colussa. Ambos curso tabata bao direccion di sra. Yolanda Quant. E entrega di e diplomanan a ser haci door di Promer Ministro Nelson Oduber, kende a felicita tur e cursistanan cu nan logro.

Zuleika Silva, un graduado mas di Papiamento di di dos grado na IPA



ORANJESTAD - Despues cu dia 21 di februari ultimo e prome 3 personanan a gradua pa Papiamento di dos grado na IPA, ta toca turno awor na señora Zuleika Fernandes Perna-Silva pa e tambe finalisa e estudio aki cu exito.

Diabierna dia 10 di maart Zuleika a defende su tesis exitosamente. Titulo di su tesis ta "Papiamento den klas multilingual". Den e tesis aki e ta relata di e programa di diferenciacion pa e materia Papiamento cu el a desaroya na Colegio Arubano pa e alumnonan di habla Hulandes cu no tabata domina Papiamento. E ta pone hopi enfasis riba e didactica specifico cu e docente mester aplica pa siña un persona un idioma cu no ta su idioma materno.

Su examinadornan tabata señora Madonna Stephen y señora Joyce Pereira.

IPA a drenta den e periodo di examen di e diferente estudionan cu e tin bou di su dak. Esei kier men cu e aña academico aki IPA lo tin un cantidad record di graduado.

Museo Arqueologico Aruba preparando pa futuro

ORANJESTAD - Manera ta conoci Museo Arqueologico Aruba (MAA) ta bai muda den futuro na e edificionan 'Ecury' den Schelpstraat. Dentro di poco tempo lo cuminsa cu trabounan di renobacion. E museo nobo lo bira un Museo Nacional pa Aruba y lo tin hopi mas informacion na un manera mas profesional accesibel pa publico. Ya caba a cuminsa cu preparacionan pa asina e transicion bai lo mas eficiente cu posibel. Den e cuadro aki MAA lo no tin un actividad pa dia nacional di Himno y Bandera manera semper ta custumber, pero si lo tin otro actividadnan den transcurso di e aña cu tin di haci cu e transicion pa e museo nobo.



Entrante 30 di April MAA lo dera su sala di exposicion pa asina e Departamento Cientifico haya e espacio pa cuminsa re-inventarisa henter e coleccion di MAA prome cu muda.

Riba 30 di April MAA lo organisa un 'Encuentro na Museo' pa publico na unda lo duna informacion tocante e periodo di transicion pa e museo nobo y na unda e publico por duna su opinion y vision pa e sala di exposicion di e museo nobo.

Tambe MAA ta organisando 'stakeholdersmeetings' cu diferente grupo pa asina haya sa kico nan expectativa ta pa e museo nobo. Cu e informacionnan aki MAA por haya un direccion pa 'set-up' e exposicion permanente di e museo nobo.

Den e periodo di transicion aki muchanan di scol, studiantenan y otro interesado por haya tur informacion tocante e historia Indigena di Aruba na Biblioteca Nacional Aruba (BNA). Ya caba BNA tabata hunga un rol importante den duna informacion tocante esaki y desde 30 di April tur informacion cu por a haya na MAA lo ta accesibel na BNA. Alavez MAA lo crea un website na unda por haya informacion tocante nos historia Indigena.

Esaki kier men tambe cu MAA no por duna rondleiding mas na scol pa e periodo desde 30 di April te cu e museo nobo habri. Pesei MAA ta trahando huntu cu dos studiante di IPA pa desaroya un programa pa 4e y 5 e klasnan di scol basico pa remplasa e bishita na MAA.

Di tur e actividadnan menciona lo duna informacion mas detaya na publico despues.

Cu e colaboracion di nos publico fiel MAA por logra haci cu e museo nobo ta bira un museo di cual tur hende por haci uso y disfruta di dje optimalmente.



B&P/ Interface Aruba N.V. ta presenta Tele Award 2006 na Maria Maduro-Angela di Costa Linda Beach Resort

ORANJESTAD - 12 aña pasa cu B&P Interface Aruba N.V. a lansa e projecto Interface Tele Award. 10 di maart 1994 B&P/ Interface Aruba N.V. , Consultancy and Training a introduci e asina Yama INTERFACE TELE AWARD. Na aña 1995 a presenta e promer INTERFACE TELE AWARD. E projecto aki ta pa :

1. Pa motiva y pa hisa e nivel professional di Operador(a) nan di Telefoon.
2. Pa reconoce e funcion importante cu e Operadora di Telefon ta eherse den su organisacion.





Cu e projecto aki B&P/ Interface Aruba N.V. un



compania cu ta duna tur sorto di entrenamient na compania nan na Aruba Curacao Bonaire y Isla Riba, kier a logra pa Aruba tin Operadora nan di Telefon Profesional. Un Telefonista ta e persona number uno den un compania. En general nan ta esun cu mester laga un bon imprecion atras serca e cliente nan cu ta yama via telefon.

KIKO E PROJECTO AKI TA ENSERA ?

Pa midi por medio di un sondeo e aspectonan di telecomunicacion di tur esnan cu a inscribi y cu ta atende un telefon. Esaki por ta un operadora di telefoon pero tambe cualkier secretaria of clerk administrativo. Tanto e yamada nan interno como yamada nan externo ta wordo midi y tambe riba nan calidad y efectividad.

Pa participa a acerca e compania nan na Aruba. E compania nan aki por a inscribi nan telefonista, secretaria of clerk nan administrativo. A registra en total 45 organisacion cu en total di 75 participante. Un grupo impartial di asina jama "Mystery Callers" ta midi e participante riba nan forma di atende telefoon a base di diferente aspecto cu un bon operador(a) di telefon mester cumpli cune.

E operadora nan ta ricibi un calificacion y esun cu mas tanto punto ta sali e ganador(a).

Aruba cu un gran cantidad di compania cu ta duna servicio mester di mas di e Premio nan aki pa yuda promove y aumenta e calidad di servicio aki na Aruba. B&P/ Interface Aruba N.V. kier a felicita tur e ganador nan cu a participa. Den cuadro di celebracion di Dia di Telefonista International, B&P/ Interface Aruba N.V. a duna reconocemento na Telefonista di Aña.



TELEPHONE OPERATOR OF THE YEAR

Telephone Operator of the year a bira Sra. Maria Maduro-Angela di Red Sail Sports N.V. kende a ricibi un plakaat graba pa cortesia di RBTT Bank Aruba N.V. Afl. 750.00 di B&P Interface Aruba N.V. , un telefon GSM Razor Smartphone Motorola obsequia pa Setar N.V. tambe di Setar un gift certificat na valor di 150.00 y un gift certificate na valor di Afl. 75.00 di Maggy's N.V.

E Segundo premio a bai na Sra. Vivica Themen di Costa Linda Beach Resort, kende a ricibi un plakaat graba di RBTT Bank Aruba N.V. di B&P Interface un cheque na valor di 250.00 florin y un Brunch pa dos persona na Sunset Grill di Radisoon Aruba Resort, y un gift certificate di Setar N.V. na valor di Afl. 150.00 y un gift certificate regala door di Maggy's N.V. pa un make over..

E Tercer premio a bai na Sra. Nataly Arends di PriceWaterhouse Coopers Nataly Arends a ricibi un plakaat pa cortesia di RBTT Bank, di B&P Interface Aruba un cheque na valor di Awg. 100.00 un gift certificate di Mandara Spa pa un tratamento y tambe un dinner pa 2 na Texas de Brazil.

B&P/ Interface Aruba N.V. y su Sponsor RBTT Bank Aruba N.V. kier a felicita tur e ganadornan y pa nan sigui duna e bon ehempel caminda nan ta hiba nan mes dilanti pero tambe e pais Aruba.. B&P/ Interface kier a gradici su sponsor mayor RBTT Bank Aruba N.V., tambe Setar N.V. Mandara Spa, Radisson Aruba Resort, Maggy's N.V. y Texas de Brazil kende nan a yuda sponsor e projecto aki.





Sra. Barrios Quintero a gradua di e Facultad Huridico na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Diabierna 10 mart 2006 a gradua di Universidad di Aruba Sra. America Esther Barrios Quintero. Sra. Barrios Quintero a gradua di e Facultad Huridico defendiendo su tesis publicamente titular: "De Koop van een woning: Schrift elijkheidsvereiste, Bedenktijd en Inschrijfbaarheid in de openbare registers".

E miembronan di e comicion di examen tawata, mr.T.R. Riemersma, mr. C.L. Milliard en mr. M.J.C. Tromp. Universidad di Aruba ta desea sra. Barrios Quintero hopi exito cu su logro.





Cumpra bo carchi awo!

Ultimo anochi di e di dos Aruba Wine, Food & Art Festival lo ta sold out!

ORANJESTAD- E bankete final di Champaña lo presenta un cena di 5 plato den e Grand Ballroom compaña pa Dom Perignon Brut, Moet & Chandon Nectar Imperial, Moet & Chandon Rose, Moet & Chandon Brut, Moet & Chandon Demi sec.

E firecrackers culinario ta ser spera cu e chef celebre Michael Cressotti, kende ta uno grandi di New York, conoci pa su trabou como chef ehecutivo di SushiSamba & Barbounia. Actualmente SushiSamba ta habriendo restaurantnan na Brazil y Israel, y chef Cressotti ta planeando un biahe pa Aruba na final di su gira mundial.

E Bankete final di Champanja lo cuminsa pa 7'or di anochi y lo pasa mei anochi.

Prepara bo tuxedo y trahe di gala, pa motibo cu lo bo mester di nan.

Durante e anochi lo tin un Subasta di Arte excitante, cu un subastador profesional. Entrada pa un cantidad limita di participante ta obtenibel via e Club di Biña di Aruba y den lobby di Wyndham Aruba Resort Spa & Casino, na e hospitality desk di e festival, pa 120 dollar pa persona.

Despues di cena lo tin un concierto di EA, Wyndham & Fire cu Grupo EA, for di Venezuela, den e di dos mita di e Grand Ballroom pa 11'or di anochi.

E concierto, cu ta un tributo na Earth, Wind and Fire, ta habri pa publico y admision lo ta 20 dollar pa persona.

BON DIA Aruba

Aruba Human Resources Association a sigui cu su workshops

Diaranzon pasa den Phoenix Ballroom tawata tin un tremendo presentashon di Time Management pa e miembronan di Aruba Human Resources Association. Time Management tawata un di e topiconan pidi pa e miembronan y e directiva a cumpli!

Maria Esguerra a duna e workshop y a duna sigur tipsnan hopi importante na tur esnan presente. Semper como professional nos tur ta pasa den dianan hopi pisa, y ta bisa mi no tin tin tempo of ohala nos tawatin un dia mas largo pa logra tur cu nos ta propone pa hasi. Wel nos sigur a hanja un les… cu hopi biaha nos mes ta culpabel cu nos tempo ta mal manega!

Tin algun cosnan importante pa tene cuenta cu ne manera e 3 reglanan di Time Management:

1. Si e no ta yudabo alcansa bo meta, stop di hacie. Den bo trabao si tin algun tarea cu en realidad ta custumber pero cu no ta yuda pa alcansa bo metanan e ora ey evalua si en realidad bo tin mester di sigie cu ne. Corda cu bo tin cosnan impotante pa hasi, si e raport ei ningun hende no ta wak of tuma nota di dje, no perde tempo mas riba dje.
2. Si ta un tarea cu un otro hende por hasi delege na un otro hende. Pero prome bo delega e trabao sea sigur di sigie e sigiente puntonan:
   - Check e trabao pa delega. No djies duna un hende un trabao corda check si e tin e capacidad, si e por hasi e trabao y tuma e responsabilidad.
   - Planea con pa delega e trabao. Traha un lista di kiko e trabao ta encera, skohe e persona. Wak con bo ta bai train e persona pa hasi e trabao.
   - Selecta e persona.
   - Splika con bo lo ta envolvi den e trabao. Corda delega e autoridad tambe te asina lew cu ta necesario.
   - Bisa danki y splika con e cambio aki ta beneficia tur hende.
3. Si e ta wordo causa pa un crisis wak pa bo tin un plan di contingencia. Ta semper tin un crisis, algo cu ta fuera di bo control ta pasa cu bo tin cu deal cu ne y ta tuma parti di bo tempo. Si ta cosnan cu semper ta ripiti planea pa bin cu solushonan cu ta duradero, ya bo no mester di worry pa hasi nada den e area ei atrobe cu ta come bo tempo.

Planea bo siman Diadumingo anochi, nota tur bo reunionan, y otro actividadnan pa e siman, despues nota tur locual bo kier hasi durante e siman ei. Y den siman tur atardi na final di dia revisa bo lista di cosnan di hasi y tambe bo agenda pa e sigiente dia.

Corda tambe pa manega interupshonnan, y e jamadanan di telefoon cu tambe ta tuma hopi tempo. Aki tambe bo por delega e trabao na otronan por ehempel devolve jamadanan, atende personnan cu tin un problema chikito, etc. Tin ora bo mester sera bo porta of bloqea un tempo den cual bo no mag di wordo stroba. Tambe corda cu no ta tur ora bo mester lesa tur e-mail cu drenta, esei tambe bo por schedule!

E miembronan tambe a keda hopi contento cu e session y sigur tempo a bira cortico pa e topico interesante aki cu tur hende awendia ta lucha cu ne…TEMPO!

Despues di e mini workshop aki e miembronan a wordo invita pafor na e bar di Phoenix pa un cocktail party unda por a network y tawatin un celebrashon chikito en connexion cu dia di Himno y Bandera. A hasi un quiz cu preguntanan di nos himno y bandera cu bunita premionan y esei sigur tawata e highlight cu a cera e anochi ameno aki pa e miembronan.

Un danki ta bai na e Board y esnan cu a juda hasi e reunion aki un exito. Tambe AHRA ta invita tur miembronan pa bin comparti den e reunionan y pa invita otro profesionalnan den HR pa bira miembro. Si tin algun interesado, por jama Sra. Erica Genser na 5255242.







Alumnonan di Pastoor Kraanwinkel a celebra nos dia nacional

ORANJESTAD – E alumnonan di Pastoor Kraanwinkel na Paradera a disfruta di un tremendo celebracion di Himno y Bandera, cu musica, weganan popular, snacks y coi bebe. Tur hende a pasa bon durante e competencianan amistoso, alaves dunando honor na nos dia nacional.



















Marisol Krosendijk a gradua na Hulanda

ORANJESTAD- For di Hulanda cu un alegria inmenso famia Krosendijk - van der Linden a ricibi e grato noticia cu Marisol M. Krosendijk a gradua na Universidad di Utrecht pa Klinische Psychologie en Gezondheidspsychologie.

Despues di a atende Colegio Sagrado Curazon na Savaneta y VWO na Colegio Arubano Marisol a termina su estudio na Hulanda cu exito. Un Pabien grandi di parti di su: Mama; Jolanda, Tata; Franklin, Ruman; Jofren y Brandon, Abuela; Teresita, Subrino; Jocean y su mama Poeki, Tanta y Omo nan especialmente di Mo-Nati, primo y primanan especialmente di su primo cabrito John (lol), ex alumnonan di Sagrado Curazon y Colegio Arubano y otro amigonan y conocirnan.

Un danki grandi ta bai pa su a fstudeeronderzoeksbegeleider Drs. P.J.Bulsing.
Masha, masha pabien Drs. Marisol M. Krosendijk cu bo logro, nos ta masha orguyoso di bo, hopi brasa y sunchi and see you soon.



Anochi Cultural na Plaza Betico Croes





ORANJESTAD – Diahuebs 17 di mart, na bispo di nos dia nacional, a bira custumber di realisa un asina yama 'Manifestacion Cultural' pa celebra e occasion. Esaki ta tuma luga na Plaza Libertador Betico Croes parti anochi caminda un programa folklorico-cultural ta ser hinca den otro pa deleita di mandatario, invitadonan y publico presente. E anochi ta culmina cu un show di vuurwerk, y e aña aki no tabata e excepcion. Manera e potretnan ta ilustra, tabatin presentacion di Edjean Semeleer, The Popcorn Dancers y Mama di nos Cultura, Sra. Bernadina Growell.

E programa a inclui tambe canto y baile di Kids In Action, feria crioyo y benta di di articulo, Tipico Hubenil macuarima, canto di ganado di Festival, Jose David y Padu Lampe hunto cu Sharon Rose, entre otro.













Debby Doo Speelschool a rindi honor na Aruba







ORANJESTAD – Debby Doo Speelschool a celebra nos Himno y Bandera hunto cu nos Status Aparte. E himno a wordo canta pa tur e chikitinnan di e kleutergroep sigui pa e famoso cancion di Edselyn Figroa cu ta 'E Muchanan Sabi' cu ta un cancion cu ta educa nos muchanan di nos himno y bandera.
E programa di e mainta a sigui cu 'E Streya cu a Bula Afo' cu a wordo carga pa Zaynah Yanez y e otro muchanan ta Sophia Petrochi, Zury Ruiz, Marilushka Leest, Ashley Douglas y Shanae Jacobino. Despues tur e muchanan a bias un bunita versje di 'Bon Nochi Aruba'.
Un bunita wals a wordo presenta na honor di nos Libertador Betico Croes cual a wordo compone pa Edselyn Figaroa y canta pa Yxelle Giel. E muchanan cu a baila e wals aki ta: Darren Grant y Keley Westerburger, Therrin Dirksz y Kiandre Pop, Keathan Zwaen y Laoli Koc y Arjay Thijsen y Maria Acosta.

Potret di Betico a wordo carga pa Mandy Blom, potret di Rufo Wever, Padu Lampe y Hubert Booi a wordo carga pa Orleana, e bandera a wordo carga pa Sasha Rodriguez Gomez y e escudo a wordo carga pa Valeri Ras.













Durante celebracion di Himno y Bandera

Paulus School a haya bishita di Shi Preke



ORANJESTAD- Durante nan celecracion patriotico di Himno y Bandera, alumnonan y maestronan di Paulus School na San Nicolas a ricibi un bishita special di Shi Preke, kende a celebra 18 di maart hunto cu nan. E celebracion a conta cu musica tipico, cuminda crioyo y varios wega dibirtido. Potretnan ta mustra e alumnonan disfrutando di nan celebracion di 18 di maart.





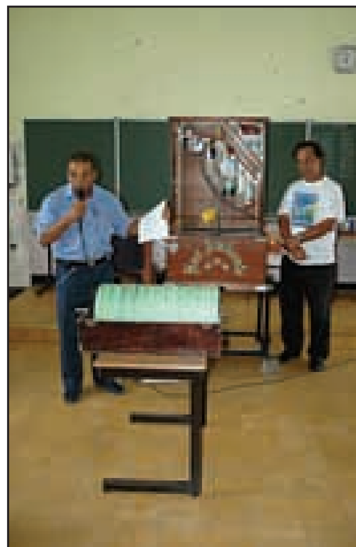
















Orguyo nacional na Dine & Five



PALM BEACH - Orguyo nacional a ser presenta na Hyatt Regency su Dine & Five cafeteria pa empleadonan riba 18 di Maart, Dia Nacional di Aruba.

E sala di comedor tabata dorna cu blasnan den e colornan apropia Arubano, y e himno nacional a ser toca riba e jukebox, den diferente versionnan interesante dor di un variedad di artistanan local.

E cuminda cu a ser sirbi, e dia aki na Hyattt Regency tabata completamente dedica na e herencia culinario di e isla, destacando saladanan faborito Arubano, sopi, balchi y stobanan.

Miembronan di e Service Improvement Team di e hotel, e Fab Five y miembronan di e departamento di Human Resources, tur a bisti pechinan cu bandera di Aruba, lensonan y bandeaunan di cabes, conmemorando 20 aña di e status aparte di nos isla, dentro di Reino Hulandes, y 30 aña di Himno y Bandera.











Celebracion di 18 di Maart na Plaza Deto Varis









ORANJESTAD- Dia 18 di maart un di e celebracionnan cu a tuma luga rond di nos isla tabata e celebracion na Plaza Deto Varis. Aki, den e bario di Santa Cruz, comunidad a bini hunto pa asina festeha e dia patriotico aki cu hopi cuminda, bebida, wega y careda.





Pa un dia di teambuilding y dibertición

Empleadonan di Playa Linda a topa pa un Beach Volleyball Splash

ORANJESTAD – E camaraderia ameno entre empleadonan di Playa Linda Beach Resort tabata bistamente evidente riba un atardecer resien durante un evento di Beach Volleyball Splash, teni na Eagle Beach. E actividad, organisa dor di un stagiaire di e Departamento di Actividad di e popular timeshare resort como proyecto final di su estudio, a duna mas oportunidad pa teambuilding entre e crew sera di Playa Linda Beach Resort.

"[Gerente General] Jan van Nes ta describi empleadonan como un famia felis y esei ta berdad. …Nan no tabata conoce mi mes y tur hende a ofrece pa yuda, asta [Executive Housekeeper] Philomena Maduro, kende tabata cu facansi e tempo ei, a yama pa wak kico e por haci," asina Jaap, un studiante di deporte na Holland, kende como stagiaire na Playa Linda a gosa hopi di su experencia na Aruba, a declara enfaticamente. "E hendenan a pone mi sinti asina bonbini; nan tabata simplemente hopi great."

Empleadonan di Playa Linda a ser organisa den tres team cu puntonan den weganan manera beach volleyball, competencia di tira webo y ranca cabuya. Aunke cu unicamente un team a ser declara e ganado, tur hende a beneficia di e evento den e habilidad pa comparti harimento y den fomenta un relacion mas di cerca entre coleganan.

"E ta parti di nos mision pa crea un ambiente di "un cas, leu di cas" tanto pa propietarionan di timeshare como bishitantenan, pero tambe pa e propio empleadonan tambe. E ta un di e motibonan cu nos ta traha eficiente como un team y nos ta capas pa berdaderamente gosa di nos mes tanto na trabou como na actividad social," ta remarca Playa Linda su Gerente General Jan van Nes, kende, su mes tabata capitan di un di e teamnan y tabata un participante activo den e goso y alegria cu a reina.

Cu organisacion excelente di Jaap, e participacion di empleadonan di Playa Linda como tambe e sponsorship di Balashi y Subway, e evento Beach Volleyball Splash tabata sumamente exitoso, terminando den tipico moda Arubiano cu un sabroso plato di BBQ.













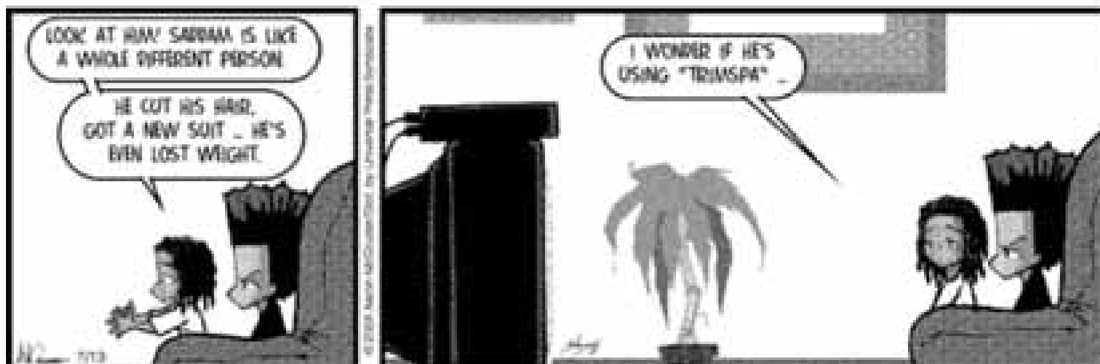


Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

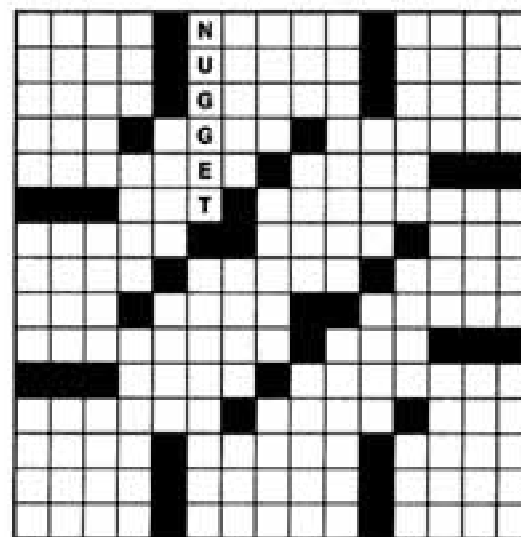
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU PUZZLES

15

		5			8			6
		7	9	3		4	1	
		4			7	8	3	
	2	1	3	6				7
9								2
7				8	9	5	4	
	8	9	7			1		
	7	3		4	5	2		
1			8			6		

- *Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.*
- *Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.*
- *Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.*

SOLUSHON

3 2

3	9	5	4	1	8	7	2	6
8	6	7	9	3	2	4	1	5
2	1	4	6	5	7	8	3	9
5	2	1	3	6	4	9	8	7
9	4	8	5	7	1	3	6	2
7	3	6	2	8	9	5	4	1
4	8	9	7	2	6	1	5	3
6	7	3	1	4	5	2	9	8
1	5	2	8	9	3	6	7	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '99 kibra na banda drechi dilanti
Tel: 966-8601

TA BENDE
Chevy Camaro '91 bon condicion motor V8, 503, color fire red gold
Tel: 561-9718 / 584-1854 despues di 4pm

TA BENDE
Un Daewoo Musso '01 automatic, full equipped, Afl. 29.000,= of mihor oferta
Tel: 586-1058 / 562-0005 / 743-0066

TA BENDE
Un Mazda 323 1990 gekeur te '07 bon condicion Afl. 4.000,- prijs discutibel. Pa mas informacion
Tel: 560-0978

TA BENDE
Coralla Wagon for parts and engine as is where is, best offer under Afl. 3000,- Tel: 584-79991 / 563-1003

TA BENDE
Un Buick Skylark '94, 4porta pa Afl. 4000,- Tel: 740-8152

TA BENDE
Toyota Corolla '04, automatic, full equipped 20.000km Nissan Sentra '01 standard den bon condicion Tel: 563-3491 / 744-6868

FOR SALE
Chevrolet Epica '04 Afl. 26.900,= Pa mas informacion Yama Tel: 566-8912

TA BENDE
Chevy S-10 cu su toolbox, etc best offer under Afl. 4.000,= Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Tercel '92 pa piesa pa mas informacion Tel: 993-3774

TA BENDE
Un Chevrolet AVEO '04 full equipped, automatic
Tel: 964-5699

TA BENDE
Un Toyota Yaris '01, 5 spd, hatchback, metalic green, 56.000km Afl. 11.000,-
Tel: 739-8765

TA BENDE
Mercedez Benz '85, classic, 4drs. A/c, radio, CD player,steering wheel and poke, autom, sun roof, very good condition. Asking pricve Afl. 9.500,- Tel: 560-3876

TA BENDE
Un Delco nobo 1 luna bieuw usa durante carnaval Afl. 650,=
Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca completo, prof. Dual cd, 2 amp, mixer, speaker, stage, lighting, smoke machine, wireless micc, etc over Afl. 8000,= Now only Afl. 500,=
Tel: 592-7225

TA BENDE
Container di 20 y 40 pia
Tel: 745-6124

TA BENDE
2 landrover defender '90/'00
Tel: 593-1514

TA BENDE
Frigidair Whirpool, porta side by side, watercooloer y ijsmaker Afl. 600,- Tel: 965-5531

TA BENDE
Un reveicer Pansat 2300A un inverter 1000Watt Tel: 567-0610

TA BENDE
Un Airco Afl. 150,- un cama di 1 persona Afl. 125,= Tel: 744-9310

TA BENDE
Un Cama di 1 pers. Afl. 300,= cama di baby Afl. 100,=
Tel: 745-3772/ 568-3266

TA BENDE
Great Business Opportunity, own aruba's only tanning salon
Tel: 733-8700

TA BENDE
Un set di cama king size, consisti di cama, 2 night-table, 1 chest-drawer w/3 drawers y dressing table Afl. 1000,- Tel: 730-0313

TA BEDNE
Pa motibo di viahe, tur cos den cas, set di sala, set di comedor y hopi mas Tel: 567-0358

TA BENDE
Sofa Fini Afl. 450,- (566-6129)

TA BENDE
Mesa di carambolo 4-1/2x9, convertible na mesa di pool
Tel: 584-79991 / 563-10013

TA HUUR

TA HUUR
Apartamento na Venezuelastraat, oranjestad, muebla pa un persona of pareha sin yiu. Awa y luz. Airco ta part
Tel: 562-7206

TA HUUR
Fully serviced apartment for rent, right on the beach! Long or short term. Only $1275 per month
Tel: 965-6678

TA HUUR/BENDE
Cas di tres kamer, garage grandi, cerca di Valero Refineria
Tel: 584-7991 of 563-1003

TA HUUR
Un cas den campo, Zumbo #6-F 2 camber, 2 baño, spit-unit, bashi, Afl. 1.500,-
Tel: 964-1898/585-6996

TA HUUR
Woontrailer grandi 2 camber, airco, comedor/cushina, veranda grandi, tereno priva na Sabana Liber #42-C, muebla Afl. 800,=
Tel: 964-1898 / 585-6996

TA HUUR
1 studio apartment muebla Afl. 500,= (1) persona, inclui awa, luz y gas pa dia 25 Maart
Tel: 745-5499

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un Pick-up Colorado of Tundra na bon prijs y den bon condicion Tel: 592-7225

LES DI LANDAMENTO
Nos club tin lugar habri pa Tuma pa Diploma "A te cu F"
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 3 aña bai riba, nos ta siñe landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE SERVICIO
Ta hasi tur trabao di carpinteria, tuberia,servicio di verf cas, negoshi of cualkier otro lugar y mucho mas. Prijs rasonabel
Tel: 588-2690 / 561-6126

UN SEÑORA
Ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, preferibel na Playa di 6PM pa 10PM Tel: 567-2235

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsable para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos.
Tel: 585-1552

TA BUSCA
Carpinte Metsla y Helper. Pa mas informacion yama
Tel: 992-7451

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion
Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion
Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, Den bon condicion
Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa. Pa mas Informacion please yama Tel: 964-7116

SERVICIO

TA DUNA SERVICIO
Di verf y debuho special pa camber di baby, borchi etc. Pa cas of nogoshi
Tel: 744-2172

TA DUNA SERVICIO
Ata e solushon pa Head Lamp di Plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 of 584-0204
Nos ta hasi nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA URGENTE
Un apartmento of cas di 2 camber, semi muebla. Pa mas informacion please yama Tel: 566-5272 / 744-4694

TA BUSCA
Un Welderdo y un helper pa mas informacion yama Tel: 592-1238

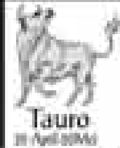
TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm . Pa mas informacion
Tel: 560-5447

TA OFRECE
Capi cura di cas, pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi.
Tel: 745-5082 / 741-2925



Aries Maart 21 - April 19
Pone bo necesidadnan por lo menos pa e biaha aki un banda. Enfoca riba yuda esnan cu bo ta stima y ta stima bo.



Taurus April 20 - Mei 20
Debi na e noticianan cu bo a ricibi ultimamente, bo tin tur derecho di celebra. Djis no celebra di mas.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Tuma accion ta tuma bastante curashi, pero bo por haci e. Bula mes ora aden pa asina bo cuminsa cu e proyecto.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Bo mester tene basta cuidou awe den cuminsa un proyecto nobo. Lo por tin bastante conflicto den e proyecto aki.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Cuminsa e dia di awe cu un bon combinacion di optimismo y skepticismo. Esaki nan lo ta e yabi nan clave pa awe.



Virgo Augustus 23 - September 22
Cualkier problema chikito cu bo lo por topa awe lo tey pa un motibo of otro. Tuma tur cos trankilo y tuma bo tempo.



Libra September 23 - October 22
Mantene bo bon manera cu bo tin lo cai den bon tera serca hende nan den posicionnan hopi halto y lo yuda bo masha hopi mes.



Scorpio October 23 - November 21
Aumenta bo atencion pa hende nan cu ta rond di bo, paso esaki lo hiba bo na oportunidadnan nobo y hopi positivo.



Sagittarius November 22 - December 21
Haci bo speransa y deseonan coño si na e personanan corecto awe, y mes ora lo bo mira progreso den esaki nan.



Capricorn December 22 - Januari 19
Tuma e oportunidad di haci algo nobo awe, ta tempo pa bo haci uso di bo naturalesa competitivo, lo ta un bon ehercicio pa bo mes.



Aquarius Januari 20 - Februari 18
Un hende cu ta mas intelectual cu bo lo inspira bo pa bo cuminsa of sigui cu bo lesamento di buki cu lo ta hopi positivo pa bo.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Stop di keda sin dicidi pa caba kico bo ta bai haci. Si abo no scohe un caminda pa bo mes, cualkier caminda lo scohe abo.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Del Pueblo

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

20 Brilliance of the seas
20 Braemer
21 Sea Princess
21 Adventure of the seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



MUNDO INFANTIL TA CELEBRA 5 aña cu: MAGIC 96.5 f.m.

For the young at heart

Y kier celebra e occacion special aki cu tur e muchanan di Aruba cu un campaña hopi special. Con !! Masha Facil ...

E campaña ta consisti di 2 parti : 1. Pa muchanan di 3 te cu 7 anja
2. Pa muchanan di 8 anja te cu 12 anja.

1. E muchanan te cu 7 aña mester pinta y kleur nan fantasia di un Mundo Infantil, y entrega e pintura aki na Maduro na Bon Dia Aruba y na Magic FM .
(den e pintura mester aparece e logo di Wendy's y Setar)

Entrega e pintura aki prome cu Dialuna 27 di Maart 2006.

E pintura ganador lo keda publica den e edicion di "Bon Dia Muchanan" diasabra 01 April 2006 y e premiacion lo luma lugar diadomingo 02 April den e playback show di Mundo Infantil na City One.

PREMIO : 1 week stay cortesia di Aruba Beach Club

2. Pa e muchanan di 8 te cu 12 aña, nan mester traha un storia, un fantasia cu ta consisti di minimo 1500 palabra cu mester contene e palabranan : Mundo Infantil Maduro Travel Bon Dia Aruba - Magic Fm Aruba Beach Club Wendy's Setar - Tanchi Esme y Tio George den dje.

E storia aki mester ta entrega prome cu Dialuna 27 di Maart 2006.

E pintura ganador lo keda publica den e edicion di "Bon Dia Muchanan" diasabra 01 April 2006 y e premiacion lo luma lugar diadomingo 02 April den e playback show di Mundo Infantil Na City One.

PREMIO : 2 pasashi ida y vuelta pa Disney World cu Maduro Travel









Do what tastes right.



SETAR

ARUBA Beach Club

BON DIA Aruba

Premio Promocional Santa Anna 2006 a honra Franklin Anthony Gregory Ridderstaat

ORANJESTAD- Diasabra ultimo, riba nos dia nacional, a entrega e prestigioso Premio Promotional Santa Anna na sr. Franklin Anthony Gregory Ridderstaat, miho conoci como Rene. Rene ta biba na Seroe Janchi 8, y ta traha actualmente na Departamento di Asunto Social, seccion team Noord situa na Noord 68.

Rene a nace dia 21 di Mei 1970 coma yiu di e conocido Joseph "Cheppi Posterij" Ridderstaat y sra. Dorothea "Do" Ridderstant, di felis memoria. Di e matrimonio aki a nace 12 yiu di cual Rene ta e "'Benjamin" di e famia. Despues di a cursa enseñansa basico na Noord, Rene a sigui su estudio na Mavo y EPI sector sociaal medewerker cual el a termina exitosamente na 2002. Locual ta resalta durante e añanan di estudio ta cu e tabata bai scol parti mainta, traha na Sociale Zaken parti merdia y ainda resta tempo pa trabounan boluntario.

Rene tabata miembro di Coro Sta. Anna y tambe e tabata percura pa trahamento di pesebre anualmente den misa. Pero Rene su amor grandi ta Verkennerij. Di chikito el a incorpora den e organisacion di Scout y e tabata e prome lider cu a wordo instala como Lider di Bevers na Aruba, V.A.P., Noord, Grupo San Dominico cual ta alga unico. Rene ta un di fundadornan y lider di Noord Youth Club, cual organisacion ta organisa actividadnan social y educativo pa hobennan. Mester menciona aki cu di tur e clubnan cu a wordo funda rond di Aruba, Noord Youth Club ta e unico cu ainda ta funciona.

Rene ta activo riba un scala di tereno social. E ta miembro di Plataforma Social Noord, Famia Planea y ATHA/Cede Aruba, cual ta un organisacion cu ta traha pa hubentud. Fuera di eseinan e a forma parti di e Comision forma dor di Gobierno di Aruba pa yega na establece un Parlamento Hubenil. El a cumpli cabalmente cu e tarea aki.

Rene tabatin tin e honor tambe di guia Prins Willem Alexander y Princesa Maxima durante nan bishita na e Bazaar Hubenil cu a wordo teni na EPB-Hato.

Durante temporada di Carnaval por mira Rene tur caminda como miembro di SAC, den cual e tin e funcion clave di Secretario General di Directiva diario y e ta e coordinador di e Carnaval completo pa SAC.

Algo hopi remarcabel ta cu mayoria di loke e ta haci, e ta haci'e a base boluntario. Rene ta un hoben cu ta un ehempel pa nos comunidad. E ta un hoben cu bon manera, hopi cariñoso, cu respet pa su grandinan, cla pa yuda y semper bai cu un joke pa conta. Sigur un ehempel pa sigui. Durante un ceremonia emocionante dia 18 di Maart, Rene a ricibi su plakkaat, y cu hopi emocion, el a gradici esnan cu a dune e honor special aki.















Harlen Villar number 12 di Mundo den 3 km



LINZ/ORANJESTAD- Manera nos a publica recientemente Harlen Villar a biaha pa Austria na unda e a participa den un competencia Masters Mundial di Atletismo.

Ayera nos a haya e grato noticia cu Harlen a logra keda na di 12 lugar den e campionato mundial di "caminata Olimpico" aki riba e distancia di 3 km marcando un tempo di 15 minuut y 48 seconde.

Harlen a keda sumamente contento y tabata sumamente orguyoso dip or a representa Aruba den un competencia mundial.

E competencia a tuma lugar na un temperatura di 0 grado Celcius pero Harlen kende a bay Colombia specialmente pa haci un preparacion maximo tabata bon prepara y no tabatib mucho conyratiempo pa mantene su ritmo cual tabata bon pa un puesto number 12. Tambe e tabata un poco decepciona pasobra despues di a pase palabra cu elo haya subsidio, a kita tur cos for di dje y lagale sin opcion. Harlen a subi caya pa "mendiga" y a haya hendenan tambe pa apoye loke ta haci e hazaña kli algo sigur inolvidabel pa supersona. Ayera Diadomingo 19 di Maart Harlen lo mester a competi riba e distancia di 20 km. Te cu ayera tardi nos no por a haya contacto cu Harlen. Un cos ta sigur: ayera a keda demostra cu e ausencia di Harlen a ser sinti den nos Half Marathon internacional.



Aña pasa Harlen a gana den canamento den fporma relativamente facil pero e biaha aki e atletanan di Corsow a araza y a bay cu practicamente tur cos.

Nota di redaccion:

Bon Dia Deportivo ta felicita harl;en cu su logro y nos ta probecha di e occasion pa lansa un pregunta poco pica: Con bin ta nenga Harlen subsidio mientras cu otro delegacionnan si ta "ping-pong", bay aki, bay aya sin cu nos (Aruba) ta haya sa kiko nan ta logra? Ni ora cu nan bay, nan ta invita prensa pa anuncia cu nan tin un delegacion ta biaha pero nan ta haya subsidio anto akin a Aruba mes no tin ni competencia drechi. Parce cu e midinan cu ta usa pa midi ta perdi den espacio!

Nos ta apoya tur deporte cu ta traha den forma habri y transparente, caminda no tin nada di sconde!

RCA ta bira campeon di torneo di futbol di Himno y Bandera cu empate contra di Juventus









ORANJESTAD- E fin di siman aki, hunto cu e torneo internacional Himno y bandera di Lifida, a tuma lugar e torneo di futbol damas caminda cuater ekipo mester a participa. Ta trata aki di e tricolornan di Solit, RCA, e ekipo di Juventus di Tanki Leendert, e ekipo di Britannia y e ekipo di Savaneta Stars.

Lesa pagina 10,11

Carlos Olivares y Yolexa Artahona a gana International Half Marathon





ORANJESTAD- E careda di 21 km, e International Half Marathon cu a tuma lugar ayera mainta a ser gana pa e Venezolanonan Carlos Olivares y Yolexa Artahona.

Carlos a marca un tempo di 1 ora,13 minut y 27seconde mientras cu e dama Yolexa a core e distancia den un tempo di 1 ora, 28 minut y 26 seconde.

Ambos atleta ta bon conoci akin a Aruba ya cu nan a gana tambe e Boulevardloop aña pasa, si nos no ta equiboca.

Cerca e cabayeronan e Belga Pilip Lauwers a drenta na segundo lugar den un tempo di 1.17.09 mientras cu Richard Rodriguez a yega na di tres lugar cu un tempo di 1.18.37.

Nos tin di remarca cu Richard tabatin un lesion y cu esaki a strobe di duna un mihor presetacion.

Na di cuatro lugar a yega Herman Carpines di Corsow y na di cinco lugar tabata Arnold Brouwer kende sigur no ta un nobato.

Cerca e damanan Shariska Dirksz a yega un 10 minuut tras di e ganador absoluto marcando un tempo di 1.38.46. Marisabel de Veer a yega na di tres lugar cu un tempo di 1.42.59 lagando Jennifer Kegel di Merca na di cuatro lugar y Marina Heronimo di Aruba na di cinco lugar.

Den canamento e Curazoleñonan a bari den e categoria masculino bayendo cu e prome 5 lugarnan. Tambe den e seccion femenino un atleta Curazoleño a cruza e liña final prome. E hobensita Rona Steward a yega na segundo lugar.

Den nos edcion di mayan Diamars nos lo bin cu e resultadonan official manera cu nos ricibi nan for di e organisado IDEFRE.

Riba e combinacion di potretnan nos por aprecia entre otro e salida di tanto e canadornan como e coredornan. Tambe algun yegada.









Diferente Car Club a tene nan parada tradicional riba dia di Himno y Bandera





ORANJESTAD- Diasabra ora nos di Bon Dia Deportivo tabata haci nos recordido, cubriendo eventonan deportivo full rond di Aruba, nos a topa cu diferente Car Club coriendo riba caminda y alaves celebrando nos Himno y Bandera teniendo nan tradicional parada. Na Arashi, nos tabatin e suerte di a topa cu no menos cu tres di e paradanan aki. Prome nos a topa e grupo di Ford Mustang, pa despues na Light House bin topa cu e grupo di Toyota Starlet. Sacando potret di e e autonan e grupo di Classic Cars tambe a yega y naturalmente nos a probecha di saca algun shot di e autonan clasico, por cierto hopi bunita mes. Na Black Hog Café, nos a topa cu e grupo di Volkswagen Kever como tambe e Buggy y riba e brug di Renaissance Hotel nos a topa esnan di Corvette Car Club. Ariba e combinacion di foto nos por mira e diferente marcanan di auto cu tabata moviendo rond riba nos isla Diasabra.









Diahuebs dia 16 di Maart torneo ECCO 2006 a continua





ORANJESTAD- Diahuebs anochi e torneo di ahedres ECCO 2006 a continua cu e segundo buelta. A enfrenta otro Axl Vinck contra Alvin Howell. Alvin a gana aki di e debutante Axl.

E otro debutante Norman De Borja si a sorprende tur hende dor di gana di Rigoberto Tromp. Rigo tabata tin e mihor wega direct despues di apertura. Pero e no tabata sa con pa conberti esaki den un wega gana. Norman cu wega activo a duna Rigo “schaakmat”.



Alvin Juddan mester a reconoce den Willem Jacobusse su superior.

Aunque Juddan a logra di “wikkel af” pa un final di alfil cu color contrario (cu mayoria di bez lo caba na un empate), pero Ahmid no a hunga e final aki corecto y a perde e wega toch.

Octavio Croes a gana di Jose Pesqueira. Octavio a logra di gana full un cabay ya den apertura, dor cu Jose a hunga apertura no usual y a bruha sequencia di dos hugada.) Chelo ainda a purba di haya un wega activo, pero e no a logra.

E dos hobennan Cristian Soto y Glen Baluarte a topa otro. Cristian a resulta di ta mas fuerte y a gana su partida.

John da Silva y Hernan Viafara a haya nan punto regala door cu nan contrincante no a presenta.

Despues di 2 buelta, nos ta haya 3 persona na cabes. Nan ta Alvin Howell, Willem Jacobusse y e debutante Norman de Borja.

E siman aki tin e siguiente encuentronan planea.

Alvin Howell lo enfrenta Norman de Borja. Willem Jacobusse contra Octavio Croes, Rigoberto Tromp contra John da Silva, Hernan Viafara contra Cristian Soto, Ahmid Juddan contra Axl Vinck, Glen Baluarte contra Raymundo Dijkhoff y Jose Pesqueira contra Maurits Dijkhoff.

E weganan lo start pa 8:15 di anochi en punto den Royal Plaza 308.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Trifle

Ingredientenan:

1 paki di pudin di vanilla
1 pound cake of 1 lb. di bolo gel
½ cup di Sangria Yago
4 koeki di almendra, (bitterkoekjes) garna
1 cup di jam di cherry
1 cup di whipping cream of slag room
2 cuchara grandi di sucu
1 telep di extracto di vanilla
2 cuchara grandi di toasted almonds, garna

Prepara e pudin segun instruccion riba e paki. Corta e pound cake na slice fini y toast cada slice. Corta cada slice na tres y pone e pidanan di bolo den e bom di un bowl di glas. Sprinkle mita di e sangria ariba e bolo y stroi e koekinan garna ariba. Sprinkle e resto di e sangria ariba e koekinan. Pone un lag di e jam y tape cu un lag di pudin. Bati e whipping cream of slag room cu e sucu y vanilla y tapa e pudin cune. Decora cu almendra y cherry.

Bon Appetit!

Den presencia di Federacionnan Deportivo y lidernan di deporte

Presentacion Nicole Hoevertsz pa Comite Olimpico Dominicano



ORANJESTAD- Durante e fin di siman cu ta tras di lomba, Secretaria General di Comite Olimpico Arubano, Nicole Hoevertsz a wordo invita pa Comite Olimpico Dominicano pa duna presentacionnan tocante e tema Hende muher y Deporte. Durante un Asamblea General Extraordinario, den presencia di tur e Federacionnan Deportivo di e pais Caribense, Nicole a splica tocante e maneho cu ta wordo hiba na nivel internacional pa trata di involcra mas y mas hende muher den tur nivel di deporte. E invitacion na Nicole Hoevertsz, recientemente nombra tambe como miembro di Comite Olimpico Internacional, a sali for di e Comision Hende Muher y Deporte di Comite Olimpico Dominicano. Den cuadro di e Dia Internacional di Hende Muher, e Comision aki a organisa un seminario tocante e tema aki, pa cua a conta cu presencia di dama y cabayeronan di e mundo deportivo Dominicano. Presidente di COD, Luis Mejia Oviedo y varios miembro di su Comite Ejecutivo a duna acto di presencia, apoyando asina e actividad.

Presidente Mejia a expresa cu nan tabata sinti nan mes sumamente honra cu presencia di Nicole Hoevertsz, un persona cu durante e Weganan Panamericano 2003 a hunga un rol activo den organisacion di e evento continental aki.

Pa e dia di Diasabra Comite Olimpico Dominicano a organisa e "Segundo Encuentro de Comites Ejectuvos Federativos", un encuentro cu e directivanan completo di tur e federacionnan deportivo, pa trata temanan di importancia pa nan organisacion. Asina a papia tocante e programanan di Olympic Solidarity y e beneficio cu esakinan a nifica pa deporte di e pais; un analisis di e recien teni Weganan Nacional; e Ley di Deporte y su funcionamento den practica; temanan huridico cu ta di relevancia actual pa e federacionnan; y tambe e preparacion pa e Weganan Centro Americano y del Caribe di Cartagena 2006. Republica Dominicana lo participa na e Weganan regional aki cu un delegacion di no menos cu 749 persona! Como invitado special pa e Encuentro, Nicole Hoevertsz a duna un presentacion na e representantenan di e diferente federacionnan deportivo, comisionnan di COD y tambe representantenan di e entidadnan deportivo gubernamental tocante e tema hende muher y deporte, cu a wordo ricibi cu gran entusiasmo. Basa riba e reaccionnan for di e publico presente y e diferente preguntanan cu a surgi, por conclui cu e tema ta uno cu sigur ta actual y cu ta requeri un enfoque particular na Republica Dominicana. Nicole ta wordo invita regularmente pa duna presentacionnan tocante e tema aki, pero esaki tabata pa prome biaha cu ela duna un presentacion pa un publico cu tabata consisti pa un gran mayoria di hende homber!

Riba e portretnan cu ta acompaña e articulo aki por mira e participantenan na e "Segundo Encuentro de Comites Olimpicos Federativos" y e mesa di honor pa e encuentro, consistiendo di miembronan di Directiva di Comite Olimpico Dominicano y tambe e representante di e Instituto gubernamental di deporte, SEDEFIR.



Team di softball Quisqueya a perde tur equipo

KUDAWECHA- Na Kudawecha Ballpark nos a ser informa ayera cu Diabierna anochi e equipo di Dominicanonan, e equipo Quisqueya a perde tur nan materialnan cu nan ta usa ora di wega ora cu pa descuido nan a laga e saco (bag) un momento poni un banda.

Nan no por a bisa si ta horta e saco cu tur nan glovenan, batenan, balanan y tambe equipo pa catcher a ser horta. Un cos ta sigur; nan no tin esakinan awor aki den nan poder pero nan ta desea di haya tur e material aki bek. Si cualkier persona por a hiba nan pasobra nan a kere cu ta laga nan a laga nan atras, nan ta gradici e persona aki y nan ta pidi e pa tuma contacto cu nan y nan mes lo pasa recoge e saco cu tur e material. Di antemano nan ta gradici e persona pa e bon gesto aki. Por contact Gustavo na celular 567-6517 of Fernando na 734-0930.

Un biaha mas danki di antemano.

Resultado di e segunda ronda di Torneo di Dam 2006





ORANJESTAD- Diaranson ultimo Club di Dam Arowak a continua cu su torneo di Dam pa aña 2006.
A enfrenta otro
Eric Tromp contra Sonny Badulkhan. E wega aki a caba den un tabla.
Rolin Croes a enfrenta Octavio Croes. Octavio a gana e wega aki.
Thiago Gomez a bay contra Delbert Alexander, e veterano Delbert a gana di e hoben Thiago.
Nicolaas Cayetano a hunga contra Joseph Deschamps. E veterano Joseph a gana e encuentro aki.
Cesar Marquez a haya su punto regala dor cu su contrincante no a show up.
Y e encuentro entre Henri Knepa y Jose Bastien a wordo posponi.
Despues di 2 buelta, nos ta haya solamente un hungador cu 4 punto. Esaki ta Joseph Deschamps.
Diaranson awor tin e siguiente weganan riba schedule
Jose Bastien contra Eric Tromp, Joseph Deschamps contra Henri Knepa, Murrel Nurse contra Nicolaas Cayetano, Delbert Alexander contra Cesar Marquez, Octavio Croes contra Thiago Gomez y Sonny Badulkhan contra Rolin Croes.
E weganan lo wordo hunga Diaranson dia 22 di Maart pa 8'or anochi en punto den Royal Plaza 308.
Nos kier a avisa tur hungador, cu si nan yega laat, nan oloshi ta wordo gestart pa 8'or exacto. Pues si nan yega mei ora laat, nan ta keda cu solamente 30 minuut pa henter e partido.
Si 9'or di anochi bati, y bo no a presenta y bo no avisa cu bo a haya bo mes stroba, bo ta perde bo partido pa default.

Coredornan a tuma despedida di Rudy Leysner

ORANJESTAD- Ayera net prome cu e premionan di e International Half Marathon a ser entrega na e ganadornan e coredornan di Aruba a tuma despedida di Rudy Leysner, kende dentro di poco lo baha cu penshun y lo bay disfruta di esaki. Rudy ta un empleado bon conoci di IDEFRE, un persona cu a y ta dedica hopi di su tempo liber na deporte.
Rudy semper ta dispuesto na yuda tanto riba tereno como den directive, guiando diferente organisacionnan riba e bon caminda.
Tambe Rudy a yuda e coredornan cu su bon consehonan.
Como muestra di gratitud e coredornan bou liderasgo di e presidente di ARRU-WAC, Jauncito Geerman a entrega Rudy un bunita plakaat pa recorda tur e momentonan cu nan experiencia conhuntamente.



Aunke nos di Bon Dia Deportivo no ta kere cu Rudy lo por sin "deporte" nos ta desea su persona un bon penshun ya cu di berdad nos ta kere cu Rudy merece esaki y kizas mucho mas. Ruman, corda cu edad ta subi y nos ta bira stijf, lento y nos ta perde agilidad.
Nos ta bira mas sabi si, nos ta haya mas tino y huicio cu experiencia pa reparti pero nos tin di haci bon uso di nan!
Riba e potret nos por mira e momento cu e coredornan a haci entrega di e plakaat na Rudy Leysner.

Al Leiter ta percura pa sorpresa den campo di entrenamento di New York Yankees cu su retiro









TAMPA- New York Yankees ayera mainta a dicidi di tene un reunion di ekipo prome cu e partido di exhibicion contra di Cleveland Indians, y den e reunion aki e hungadornan a wordo informa cu e pitcher zurdo, Al Leiter, lo retira de inmediato y bandona defintivamente baseball di Liga Grandi.

E decision tabata uno personal cu e mes a tuma despues di a regresa di su actuacion cu e seleccion di USA den e Clasico Mundial di Baseball den cual Merca a keda exclui despues di a perde contra di Mexico.

“Mi ta kere cu ta mihor mi Sali na e momentonan aki, riba mi mesun condicionnan.

Mi ta stima baseball asina hopi pero semper mi ta kere cu mi ta un tipo di pitcher pa ta habridor y entre e mihornan di e staff. Pa añanan largo mi tabata un habridor, y mi ta kere cu ainda mi por pitcha efectivo, pero realmente ta mi curpa ta bisando mi, cu ya e no por mas.

Mi ta sinti mi bon cu e decision aki. Mi famia y mi jiunan, constantemente nan ta bel y puntra ki dia mi ta bin cas y e momento a yega enberdad pa mi bai cas serca nan. Mi ta sinti cu esey mi tin cu haci,” Leiter a splica.

Despues di e reunion Yankees a subi tereno pa enfrenta Cleveland Indians y cu bon pitcheo di Randy Johnson, ta logra un triunfo cu anotacion di 2-0.

Leiter di 40 aña, a drenta e partido den di shete entrada di relevo, e enfrenta un bateador, cu ta Eduardo Perez kende el a retira cu rolling pa tercera base y mesora e coach di pitcheo di Yankees, Ron Guidry, a drenta, intercambia palabranan cu Leiter y hunto cu Alex Rodriguez a despedi di Leiter pa di ultimo biaha for di un monticulo.

El a ser ricibi den e dugout pa su compañeronan di ekipo y cu su wowonan colma di lagrima, a sinta mira resto di e partido, sabiendo cu ya e lo no subi tereno mas.

Leiter na cos occasion a pitcha den weganan di All Stars, a tira un no hitter na 1996 y el a gana Serienan Mundial cu tanto Toronto Blue Jays na 1993 y cu Florida Marlins na 1996 y el a acumula un record di 162-132 den su carera.

BON DIA Aruba

Roger Federer ta supera John Blake den final di torneo di Indian Wells ayera





INDIAN WELLS- Hungando mihor tennis cu John Blake di Merca, e tennista Suiso y number uno di mundo, Roger Federer, a gana e torndo di Pacific Life Tennis Open, hunga na Indian Wells, California den tres set sigui.

Den e prome set so Federer a confronta cu resistencia formal di e mericano Blake, kende un dia prome a supera e sensacion spaño Rafael Nadal, y Federer a gana e set aki cu anotacion di 7-5.

Den di dos set tabata bisto cu Blake a cuminza perde efectividad den su wega segun e minuutnan tabata pasando y Federer a percura pa constantemente e tabata den movecion y esaki na final di cuenta a bin duna e Suiso e victoria di 6-3 caminda na dos occasion el a kibra servicio di e Mericano.

Den di tres set Blake a "give up" y nada mas tabata bai bon y e no a gana un solo punto den e set aki y ta bin perde e set y e final cu anotacion di 6-0.

Blake a admiti cu e tabata cansa, cu su concentracion no tabata nada efectivo pero e no ta kita nada di e wega di Federer kende el a cataloga un gran campeon.

AS Roma y Italia ta sperando riba Totti



ROMA- E progreso di recuperacion di e futbolista Francesco Totti, ta bayendo bon y ta adelantando su mes mas liher cu specialistanan a spera.

Totti kende a fractura su pia y ligamento di e pia robez den partido contra di Empoli dia 19 di februari di luna pasa, a sigui cu e tratamentonan y mientras cu ainda e ta canando cu ayudo di kruk, su dokternan ta kere cu e lo ta bek na tempo pa e forma parti di e seleccion di Italia cu lo bai hunga den e proximo Mundial na Alemania na luna di juni venidero. Roma ainda ta spera cu Totti por bin bek pa e weganan final y yuda e ekipo alcanza e torneo di Copa di Campeonnan.

Infield di Yankees ta wordo completa atrobe



TAMPA- Dereke Jeter y Alex Rodriguez ta puntrando Robinson Cano completamente na man robez, con cosnan a bai durante di nan ausencia ora cu nan a participa cu e seleccion di USA den e Clasico Mundial di Baseball. Tanto Jeter y Rodriguez y mesun cos cu Johnny Damon y Bernie Williams kende a hunga pa Puerto Rico, a regresa den e campo di entrenamento den fin di siman aki y no tin problema pa adapta nan mes na e serie di trainingnan cu ta tumando lugar.

Sidney Ponson tabatin otro tremendo actuacion riba monticulo pa St Louis gana Atlanta Braves

El a conecta su prome hit









JUPITER- Sidney Ponson ayera merida tabatin otro tremendo actuacion riba montibulo pa St Louis Cardinals, ora cu el a tira cinco entrada, permiti cuater hit y dos careda di cual uno tabata limpi, pa Cardinals gana e partido cu antocion abulta di 11-2.

Un biaha mas Sidney a impresiona, blankeando Atlanta pa e prome tres entradanan y permitiendo un hit den di cuater entrada y otro den di cinco pa e dos caredanan di Braves.

No solamente riba monticulo, pero ayera tambe Sidney na dos occasion a para na plato y den dos turno a pega un hit y a bai for di e partido di 2-1 pero loke tam as importante ta e hecho cu Sidney a logra dib aha su porcentahe di careda limpi permiti ten a 3.60, loke sin duda algun ta algo tremendo.

Un biaha mas e coach di pitcheo, Dave Duncan a elogia e labor di Sidney pero no kier a bisa nada ainda kende nan lo nombra e di cinco habridor pa e temporada cu ta bai inicia den algun siman pero ta prefera di laga cos keda manera cu e ta y te na final haci e participacion aki, pero tur cost a mustra cu ya caba Sidney tin e puesto aki "deadlock" y cu e lo bira e di cinco pitcher pa Cardinals.

Otro informacionnan ta mustra cu e cambio di aire pa Sidney ta trahando tremendo riba su character, su compostura y su actuacion, caminda e ta mustra mas dedica na su trabou y ta un di esnan cu ta trahando duro den e campo di entrenamento cu su e coach Duncan.

Andruw Jones di Atlanta Braves, a conecta un doblete contra di Sidney pa un di e cuater hitnan cu el a permiti pero tabata e short stop Peña cu a conecta e otro doblete empuhador di un careda, cu a manda e unico careda limpi cu Sidney a permiti ayera.

E otro dos hitnan di Atlanta a wordo conecta pa Brian Jordan y pa e catcher Pratt y pa resto di e partido, e relevistanan, Hancock, Rincon, Nelson y Thompson, no a permiti mas hit na Atlanta cu di e forma aki a perde facilmente.

Prome cu final di e campo di entrenamento, Sidney lo por mira accion ainda na dos occasion y asina sigura su puesto como e di cinco habridor cu ya caba ta mustra un hecho sigur.

Den torneo di futbol di damas Himno y Bandera

RCA Damas ta gana facilmente for di Savaneta Stars cu a dicidi di baha di tereno

Despues di a cai atras 4-1 den e marcador

ORANJESTAD- E fin di siman aki, hunto cu e torneo internacional Himno y bandera di Lifida, a tuma lugar e torneo di futbol damas caminda cuater ekipo mester a participa.

Ta trata aki di e tricolornan di Solit, RCA, e ekipo di Juventus di Tanki Leendert, e ekipo di Britannia y e ekipo di Savaneta Stars.

Diabierna anochi e torneo a inicia cu e partido entre RCA y Savaneta caminda e muchanan di Solito no a laga duda atras kende ta e mihor ekipo na e momentonan aki, dunanto Savaneta un sota di 4-1.

Un partido caminda tabata bisto e mihor futbol y mihor condicion di e hoben ekipo tricolor, pero tambe nan disciplina cu tambe a resulta di ta mucho mas mihor cu e ekipo experencia di Savaneta.

Den e prome tempo RCA ta tuma bentaha di 1-0 ora cu riba un atake rapido, Gislane Ras ta bai laga e defensa di Savaneta su tras y despues ta fusila e portero pa e prome gol di e partido.

E di dos gol, cu a resulta e mihor gol di anochi, a inicia den e medio campo c'un combinacion entre Mylenne Maduro y Jene van der Biezen y a bin finaliza den un centro pa Jessica Rivero, kende ta domina e bala y cu potente tiro ta pone RCA ariba 2-0.





E mesun hungador aki ta percura den mesun prome tempo pa e 3-0 ora cu e forza un centro cu e portero di Savaneta Stars no por a intercepta y Jessica Rivero ta pusha e bala den net pa e gol.

Savaneta prome cu sosiego a drenta ta logra di anota riba un contra golpi cu e defense di RCA no a controla y e atacante ta pusha e bala den gol pa pone e marcador na 4-1.

Den di dos tempo e situacion no a cambia, cu Savaneta intentando algo pero sin por a logra na yega na algo concreto y ora cu e di cuater gol a cai, cu por cierto tabata un autogol di Savaneta pa pone e marcador na 4-1, e ekipo di Savaneta a perde control y entre otro capitan di e ekipo a baha for di tereno pa reclama Presidente di Lifida Buchi Wever, y ora cu referee a expulsa un atacante di Savaneta pa uso di lenguahe ofensivo, e capitan ta dicidi di baha for di tereno y e entrenador di e ekipo, tambe ta duna señal pa su ekipo bandona tereno y asina e wega a bin termina.

Un actuacion bergonzoso y sigur ora cu mesun entrenador di e ekipo aki, ta entrenador di e seleccion di damas.

E di dos partido no a continua diabierna anochi ya cu e ekipo di Britannia no a presenta pa su compromiso contra di Juventus cu asina a gana e partido cu anotacion di 2-0.





RCA ta bira campeon di torneo di futbol di Himno y Bandera cu empate contra di Juventus









ORANJESTAD- Diasabra atardi como antesala di e final di e torneo di Lifida, e ekipo di futbol di damas di RCA a subi tereno den e wega final contra di Juventud Tanki Leendert y aki e dos ekiponan a lucha fuertemente contra di otro.

Juventus a tuma bentaha na di 8 minuut di wega ora cu Zayenne Gomes, anota riba un tiro liber ora cu portero Sitvienne Rosaria calcula e tiro malo y e bala via di su mannan, ta cai den net pa e 1-0.

RCA a bolbe domina e medio campo y algun minuut despues ta bin logra di empata e partido den un combinacion cu a inicia den medio campo y e bala ta yega serca Jessica Rivero kende cu potente tiro ta empata e partido na 1-1.

Den e prome periodo aki RCA a domina e partido pero no por a yega na e gol di bai ariba mientras cu Juventus tambe a traha duro pa logra mas gol pero esaki no a resulta.

Den di dos tempo ningun di e dos ekiponan a anota gol y asina e partido a bin finaliza empata na 1-1 y caminda RCA a bira campeon pa mihor averahe di gol.

Presidente di Lifida, Buchi Wever, a haci entrega di e copa di campeon y di sub campeon na e capitannan di ambos ekipo, cu ta Jene van der Biezen di RCA y Zaira van der Linden di JTL.

Peregrinonan Chiita ta yega na ciudad Iraki bou medidanan di seguridad pisa

KERBALA, Irak (Reuters) - Miles di Chiita a congrega diadomingo ultimo rond di Kerbala pa asisti na un di e evebtonan mas importante di nan calendario religioso, na tempo cu e forsanan di seguridad Iraki tabata rondona e ciudad pa duna proteccion na e peregrinonan religioso.

E aumento di e tension sectario entre e mayoria Chiita y e minoria Sunita, nan ta e comunidadnan mas grandi na Irak, y e continuacion di e lucha di e rebeldenan Arabe Sunita contra e gobieno interino cu ta ser lidera pa un Chiita, a haci mas grandi e temor cu e celebracion religioso menciona lo por bira den un obhetivo di violencia.

Cerca di e districto occidental di e Kerbala, un proyectil di arma pisa cu a explota a crea un situacion di alarma, pero polis a informa cu no tabatin victima.

E cayanan di Kerbala, unica na 110 kilometer parti suroeste di Bagdad, tabata yen di pelegrino cu bandera cora, preto y berde, kendenan a yega pa celebra na Arbain e acto di duelo pa e morto di Iman Hussein cu a sosode na e siglo VII den un bataya cu a stampel e suerte di Islamismo.

Alomenos 8.000 polis y soldatnan Iraki a ser instala den e ciudad pa garantisa seruridad den e ceremonia religioso.

Funcionarionan local a bisa cu nan ta spera por lo menos 2 miyon hende pa e ritual di duelo cu ta tuma lugar awe dialuna.

Hopi fielnan a cana for di Bagdad of for di lugarnan mas leu pa participa den e ritua aki.

"Ma cana te akinan for di Basora pa declara mi lealtad na Iman Hussein, pero mi tin miedo pasobra lo por tin un explosion cu por ocasiona mi morto na cualkier minuut", asina Samer Kathum a bisa mientras cu e tabata sosega despues cu el a cana mas cu 400 kilometer.

Por lo menos cuater peregrinonan cu a cana for di Bagdad a ser asesina den un tiroteo; y debi na un bom cu a explota na banda di un caretera den e delaster dos dia. Ayera soldatnan Mericano a samina e caretera unda e peregrinonan ta cana pa busca mas bomnan.

Un oficial militar Mericano di e area di Kebala, mayor Scott Gerber, a bisa cu no tabatin señal di ningun atake, sinenbargo el a bisa cu e peregrinonan ta un obhetivo actractivo pa nan enemigonan.

Na maart 2004, e atakenan contra e peregrinonan di Kerbala y Bagdad a mata almenos 170 persona.



Miles di Musulmannan Chiita a reuni diadomingo ultimo cerca di Kerbala pa asisti na un di e eventonan mas importante di nan calendario religioso, esta e celebracon na Arbain di e acto di duelo pa e morto di Iman Hussein cu a sosode na e siglo VII den un bataya cu a stampel e suerte di Islamismo Foto: Thaier Al-Sudani/Reuters

Comandante Mericano ta bisa cu forsanan militar lo sigui pa un aña mas na Irak

WASHINGTON (AP) - Comandante di e forsanan Mericano na Irak a bisa ayera cu nan lo permanece na Irak durante un aña mas. Aunke el a bisa cu ehercito Mericano lo cuminsa retira su soldatnan keto bai na medida cu e forsanan Iraki ta fortalece su mes na Irak. "Mi ta wak algun aña mas di esaki cu un presencia di e coalicion cu lo reduci su personal gradualmente for di Irak... na medida cu ta avansa e forsanan di seguridad Iraki", asina e general George W. Casey a bisa. Den cuadro di e di tres aña di aniversario di invasion di Irak, Casey a bisa cu den e tempo aya nan no a pensa cu e rebeldenan Iraki tabata asina fuerte manera a resulta di ta. E militar importante di e forsa Mericano den entrevista cu e cadena di television NBC a opina cu Irak no tabata den peliger di cai dn un guera civil, aunke tabata posibel cu un cos asina lo por sosode eventualmente debi na e tension di sectanan y e ola di violencia cu a ser registra actualmente.

"E situacion aki ta fragil", asina el a bisa. El a agrega: "Mi tin sospecho cu e situacion aki lo sigui asina te hasta cu nos lo haya un gobierno nobo, un gobierno di unidad nacional, ya estableci". El a menciona cu dor di e training na e forsanan militar Iraki y eleccion cu a tuma lugar recientemente, nan a logra avansa politica y militarmente na Irak. "E naturalesa na largo plazo di nos presencia akinan ta algo cu lo por wordo discuti cu un gobierno nobo na Ira", asina el a bisa.

Ola nobo di protesta den aniversario di invasion na Irak

SYDNEY, Australia (AP) - Miles di hende di henter parti di mundo a realisa un accion di protesta ayera diadomingo, dia cu a wordo cumpli e di tres aniversario di invasion di Merca y su aliadonan na Irak. E manifestantenan a contena cu e invasion aki a ser hustifica abase di gañamento.

Na Malasia, e manifestanbtenan a bai dilanti di embahada di Merca pa exihi pa nan lanta e forsanan militar stranhero for di Irak.

Na Tokio mas cu 800 mil manifestante a Sali riba caya pa di dos dia caba, despues pa protesta contra e invasion militar aki. Diasabra ultimo mas cu 2 mil persona a participa den e prome dia di protesta na Tokio.

"E guera di Irak tabata un error di Presidente Bush, y henter mundo ta contra dje", asina Ayako Nishimura, diputado di e bario di Sagamihara a declara. E tabata esun cu organisa e protesta di ayera na Tokio. El a bisa: "Irak mester decidi su propio asuntonan".

E manifestacion den cuadro di e tres aniversario di invasion di e forsanan aliado na Irak a cuminsa diasabra ultimo cu 500 persona cu a cuminsa grita consignanan anti-guera na Sydney.

E tipo di manifestacion aki a plama na henter mundo cu marcha na Londres, y na Merca, unda por lo menos mas cu 1 mil persona a uni nan mes den e districto comercial y teatral "Times Square" na New York.

Informacion internacional di The Associated Press ta indica cu e manifestacionan aki no tabata uno basta concuri manera a ser pronostica pa e organisadornan, si nos ta compara nan cu e manifestacionnan cu a tuma lugar den henter mundo na luna di maart 2003, contra e invasion na Irak.

Na Asia, un serie di facyor aparentemente a conspira contra e participacion di hende na e protesta. Na Melbourne, sede di e marcha anti-guera mas grandi di Australia tres aña pasa, e atencion di e hendenan tabata mas tanto riba e Weganan di Mancomunidad Britanico, mientras cu na Tailandia tabatin manifestacionnan masivo contra nan gobierno. Na Sur Korea un factor cu a boicotea e manifestacio contra guera na Irak tabata un partido di beisbol cu a lugar riba e fecha di e tres aniversario di invasion militar di Merca y su aliadonan na Irak.

Mas cu 2.300 soldat Mericano a muri y incontabel civil Iraki a muri tambe for di cu e conflicto arma a start na Irak. E guera aki a inicia bou e gobierno di presidente Mericano George W. Bush bou e argumebto cu Irak tabatin den nan poder arma di destruccion masivo y vinculo cu e organisacion terorista al-Qaida. E supuesto armanan di destruccion masivo nunca a ser haya, y investigacionnan posterior a nenga cu tabatin vinculo entre e regimen di Saddam Hussein y e red terrorista di al-Qaida.

Ex-presidente Milosevic a ser dera diasabra



POZAREVAC - Un mucha muher bisti cu uniform milita ta sushi e graf caminda a ser dera e restinan mortal di ex-presidente Yugoslavo, Slobodan Milosevic, kende a ser dera diasabra ultimo den e hardin di su cas na Pozarevac. Foto:Louisa Gouliamaki/AFP

Papa Benedicto XVI ta bisa: "Ser humano no mester bira un cativo di trabou"



Papa Benedicto XVI ta duna bendicion durante un Santo Sacrificio di Misa dedica na e trahadonan. Riba e potret aki Su Santidad ta aparece compaña pa Obispo Piero Marini, durante e acto religioso cu a tuma lugar ayera na e Basilica di San Pedro na Vaticano. (Foto AP/Pier Paolo Cito)

CIUDAD DI VATICANO (AP) - Ayera Papa Benedicto XVI a bisa cu trabou ta importante pa ser humano y sociedad, pero el a bisa cu e fielnan no mester bira un catibo di trabou.

E pontifice a pidi na tur doño di trabou pa respeta e dignidad di ser humano. Papa di Roma a bisa esaki durante su homilia den un Santo Sacrificio di Misa den e Basilica di San Pedro.

"E trabou tin un importancia primordial den desaroyo di ser humano, y nos sociedad. Pero esaki mester ta bon organisa, y mester wordo realisa cu un respet pleno na e dignidad humano, y na servicio di e bienestar comun", asina Papa a bisa.

El a bisa ademas cu, "simltaneamente ta indispensabel oa ser humano no bira un catibo di trabou, tampoco cu ser humano mester idolatra trabou, ni nan mester pretende cu trabou ta e obhetivo ultimo y definitivo di nan bida".

Ciudad di California ta prohibi humamento den tur sitio publico

CALABASAS, California, EE.UU. (AP) - Un prohibicion estricto cu ta controla of restringi e humamento di sigaria na Merca a drenta na vigor den un bario na Los Angeles. E prohibicion aki ta prohibi e humamento di sigaria den sitionan publico, caminda e hendenan lo por resulta afecta cu e humo di sigaria.

E medida aki cu a drenta na vigor na e poblacion di Calabasas ta inclui tambe e prohibicion di huma sigaria paden y pafo di establecimento comercial, ademas den e areanan comun di edificionan di apartamentonan. "Nos no kier cu ningun hende ta tira humo na e cara di otro hende", asina e Alcalde Tem Dennis Washburn a declara ora cu el a papia riba e medida di prohibicion aki cu a ser firma pa e autoridanan local siman pasa. "Lamentablemente loke e humadonan ta haci ta causa daño na otro hende. E hendenan tin derecho di respira aire limpi", asina e Washburn a bisa.

Na cuminsamento di e aña aki, e autoridadnan di California encarga cu e regulacion do e calidad di aire a declara cu e cantidad di huma cu ta ser produci pa e humadonan di sigaria ta contamina e medio ambiente.

Análisis de Associated Press

Las etiquetas políticas izquierdistas cambian en Latinoamérica

MEXICO (AP) - Ya no son los izquierdistas de antaño que se refugiaban en las montañas y se alzaban en armas contra los opresores. Una nueva ola de líderes latinoamericanos _calificados alternativamente de izquierdistas, populistas, nacionalistas o socialistas_ está redefiniendo la política en una región donde las dictaduras derechistas respaldadas por Estados Unidos pasaron décadas aplastando a sus adversarios mayormente izquierdistas y apoyando los intereses empresariales temerosos de las incursiones que pudiesen hacer la Unión Soviética y su punta de lanza cubano.

Esa lucha, librada por doquier desde las montañas de Guatemala hasta las calles de Argentina, ha dado lugar a una nueva generación de políticos a medida que la Guerra Fría se va haciendo cosa del pasado: una izquierda más pragmática que abraza su propia versión de las políticas de libre mercado a la vez que promete ser paladín de los pobres y los olvidados. Esa ola ha encaramado a líderes izquierdistas al poder en las naciones sudamericanas más grandes y ricas, al igual que la empobrecida Bolivia. Y aunque los conservadores otrora dominantes no han desaparecido del todo _los candidatos de tendencia derechista son populares en Perú y Colombia_, la tendencia presumiblemente se intensificará con las elecciones este año en Perú, Colombia, México, Brasil, Nicaragua y Venezuela. En México, el candidato favorito Andrés Manuel López Obrador podría poner fin a un período de 24 años de gobiernos conservadores que han inclinado paulatinamente a México hacia la derecha.

López Obrador, otrora líder de protestas laborales tumultuosas cuyo partido de centroizquierda absorbió a los antiguos comunistas mexicanos, ha prometido bloquear más la privatización de las industrias mexicanas. Como alcalde de la capital mexicana se hizo notorio por sus dádivas a los pobres y sus ambiciosos proyectos de obras públicas. Los críticos dicen que gastó dinero que no tenía para conquistar votos, una táctica que le ha valido una etiqueta que aterra a muchos políticos: populista.

Ese término ha llegado a significar cortejar a las masas populares a expensas de un bien común para todos. Políticas similares dejaron a muchas naciones latinoamericanas agobiadas por deudas y condenadas a los altibajos de los ciclos económicos.

SOCIALISMO EN AMERICA LATINA

Después está el socialista, un término impreciso si es que alguna vez los hubo en Latinoamérica, donde solamente el presidente cubano Fidel Castro promueve la propiedad pública plena de los medios de producción al estilo socialista. El calificativo de socialista también es orgullosamente compartido por la flamante presidenta chilena Michelle Bachelet, el incendiario Hugo Chávez y el cultivador de coca proclamado presidente Evo Morales. Pero bajo la variante del "socialismo bolivariano" de Chávez, el Estado ha tratado de mantener un vibrante sector privado a la vez que asume un papel cada vez mayor en el manejo de la economía. El "Movimiento al Socialismo" de Morales trata de imponer los mismos cambios en Bolivia. Y aunque el candidato presidencial peruano Ollanta Humala dice ser "nacionalista" y no "socialista", también estaría dispuesto a imponer un mayor control estatal sobre un mercado libre que considera utópico.

Algunos izquierdistas latinoamericanos, como Chávez y Humala, provienen de las filas militares. Otros de las políticas de protesta influidas por el marxismo. Pero aparte de Castro, todos parecen ahora unidos en la creencia de que la empresa privada sigue siendo esencial para un crecimiento económico capaz de aliviar la pobreza extendida en la región.

Y esa circunstancia ha impartido algunos giros curiosos a las viejas caracterizaciones políticas.

López Obrador ha mantenido tan buenas relaciones con el hombre más rico de Latinoamérica, Carlos Slim, que los rebeldes zapatistas lo atacan por no considerarlo suficientemente izquierdista. Néstor Kirchner, de Argentina, y Luiz Inacio Lula da Silva, ex dirigente sindical radical que ha abrazado políticas económicas conservadoras como primer presidente izquierdista de Brasil, enfrentan cuestionamientos parecidos. Tanto Lula como Kirchner dispusieron pagos adelantados de sus deudas nacionales ante el Fondo Monetario Internacional ahorrando miles de millones de dólares en interés y restableciendo en parte el orgullo nacional. Y en Chile, el gobierno de orientación socialista ganó la reelección con promesas de mantener una disciplina fiscal no equiparada precisamente por los conservadores derrochadores en Washington. Aunque la mayoría de esos líderes habla de una identidad común a Latinoamérica _una idea explícita cuando Morales fue homenajeado en su asunción como ejemplo para todos los indígenas del continente_, también insisten en defender la soberanía nacional, una actitud cada vez más tildada de nacionalista, particularmente cuando significa hacerle frente a Estados Unidos.

Humala, un teniente coronel retirado, califica su campaña presidencial de "proyecto nacionalista" para Perú, y si bien asegura que no hará expropiaciones ni limitará la libertad de expresión, se ha ganado una base de simpatizantes entre los votantes que buscan un líder enérgico para castigar a los corruptos e imponer el orden.

BATALLA RETORICA

Izquierdista, populista, socialista, nacionalista, pueden ser términos combativos, especialmente cuando el secretario de defensa estadounidense se sumó a la batalla retórica."Hemos visto algunos líderes populistas apelar a las masas populares, y han tenido lugar elecciones como las de Evo Morales en Bolivia que claramente son motivo de preocupación", advirtió Donald Rumsfeld en un discurso reciente. También comparó al nacionalista y socialista Chávez con el nacional-socialista por antonomasia, Adolfo Hitler.

La respuesta de Chávez no se hizo esperar: "La actitud imperialista, asesina, fascista del presidente de Estados Unidos no tiene límites. Creo que Hitler podría ser un niño de pecho al lado de George W. Bush".

¿Imperialista? ¿Fascista? Muchos latinoamericanos aplican dichos calificativos a Estados Unidos, especialmente después que el presidente Bush y su colega mexicano Vicente Fox fueron catalogados de matones por promover un acuerdo de libre comercio continental que los críticos dicen mantendría enormes subsidios para las industrias estadounidenses. Estos actos de desafío nacionalista _junto con las políticas para hacer algo por los pobres y un rechazo general a las matanzas de las décadas pasadas_ han enfriado el entusiasmo público por los grupos dispersos de izquierdistas armados que persisten en Latinoamérica. Los zapatistas en México se han negado a deponer las armas y quitarse las máscaras, y otras bandas rebeldes diminutas a veces atacan a la policía mexicana. El otrora temido Sendero Luminoso en Perú se ha reducido a unos pocos centenares de rebeldes que protegen a los narcotraficantes y ocasionalmente matan a policías en la selva. Y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia han quedado restringidas, después de medio siglo, a un pequeño ejército campesino con escaso apoyo público. Asesinos derechistas diezmaron su ala política hace décadas, y la izquierda pacífica colombiana se ha marchitado durante el mandato del presidente derechista Alvaro Uribe. Todo esto contribuye a demostrar que las viejas etiquetas son cada vez más engañosas en Latinoamérica, argumento formulado recientemente por el afamado autor mexicano Carlos Fuentes, izquierdista moderado y frecuente crítico de las políticas estadounidenses. Fuentes escribió que si bien López Obrador ha sido "satanizado" injustamente como demagogo populista, Chávez es un "Mussolini tropical" que intenta hacerse pasar por izquierdista. Su recomendación: que los izquierdistas latinoamericanos sigan el modelo socialista chileno, un híbrido que mezcla economía de libre mercado y disciplina fiscal con programas para reducir la pobreza. En la mayoría de los casos, eso es lo que ya están haciendo. Mientras el gobierno de Bush lamenta la tendencia y reduce la ayuda exterior a la región, estos nuevos líderes han obtenido su éxito electoral caminando por la cuerda floja entre las políticas de disciplina fiscal que complacen a los mercados internacionales y la creación de programas sociales para sus poblaciones largamente ignoradas. "No veo cómo podamos oponernos a ello si contribuye a estabilizar sistemas democráticos", comentó Riordan Roett, director de estudios hemisféricos en la Universidad John Hopkins.

Manifestación al conmemorarse el 30 aniversario del golpes de estado en Argentina



BUENOS AIRES - Miembros de la organización
Madres de Plaza de Mayo durante una manifestación frente a la residencia del ex dictador argentino Rafael Videla (1976-1983), el 18 de marzo de 2006 in Buenos Aires.
El 24 de marzo se conmemora en Argentina el 30 aniversario del golpe de Estado que instaló el régimen militar.
Foto:JUAN MABROMATA/AFP

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

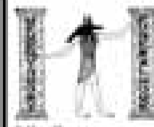




ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

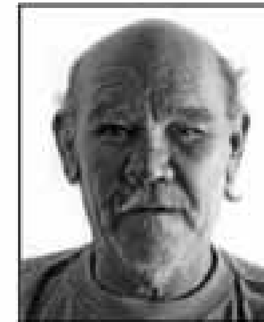
M.C.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada: den cunucu di jerba berde,E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanya forza".

A fayece cristianamente nos ruman, mi sobrino y nos omo stima



Juan Pablo Dirksen

mihor conoci como "Juan"
Na edad di 60 aña

Na nomber di su rumannan

Emiliano "Emi" y Alberta Dirksen Willems
Victor "Vito"
Lucia
Escolastico "Tico" na Venezuela
Sixto "Chicho"
Maria
Jozef "Ety"
Lucrecia
Gisela y Milo Werleman

Tanta : Cecilia Everon Ridderstap y yuinan

Sobrina y sobrinonan:
Rolando
Evelina,Egbert Brete y yuinan
Johnny Dirksen, Carol y yuinan
Renald y Mary Dirksen y yuinan
Raul, Mayra Dirksen y yuinan
Raymond y yui
Jane, Roberto Geerman y yuinan
Randy y Rose-angela Dirksen
Leo Kelly,Jullisa y yui na Hulanda
Angel, Dilenia Kelly y yuinan
Freddy Rijna

Sobre sobrinonan:
Eduard y Michella, John, Ederick, Daniel, Egbert, Jessica Susan, Stephany, Denilson, Mayron, Rose-anne Jean-laine, Jaimy-laine, Devyne,Leandra, Luis-angel.

Ihanan:
Jana y Cinthia

Primo y primanan, comer y compernan, compañeronan, staf y personal di Maristella y demas famia ta invita tur amigo y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di Maart saliendo pa 3:30 di atardi pa misa Immaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Santa Cruz (Santa Maria) for di 12'or di merdia e resto mortal di Juan lo ta reposa na cas Papilon #113

Adres pa condolencia Papilon # 113

*"Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester."
Salmo 46 vers. 1*

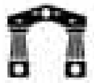
"A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia."



Sra. Inaida Jusmelis Koolman-Gomes

Acto di entiero lo wordo anuncia despues .

Adres pa condolencia: Timbalstraat # 2
Tarabana , Dakota .



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

ORASHON PA ARUBA

**Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki.
Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador,
AMEN.**



ORACIÓN A SAN ANTONIO

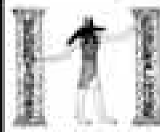
O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor
Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
V.M.



*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3*

"Cu inmenso tristeza na nos curazon y conforme cu boluntad di Dios, Bertha Yarzagaray-Flanegin y yiunan ta participa fayecimento inespera di:

Godfried Lino Yarzagaray

*mihor conoci como: "Oti"
1-11-1937 +18-3-2006

Adres pa condolencia: Mispelstraat 1
di 7'or pa 9'or di anochi

ORACION A LA MARÍA ROSA MYSTICA



A tí vengo con toda la fé de mi alma a buscar el sagrado consuelo en mi difícil situación. No me desampares, las puertas que se han de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que las abra para darme la tranquilidad que ansio.

3 PETICIONES OFICIALES
Suplica que hace un corazón aflijido por duros golpes del cruel destino que lo han vencido siempre en la lucha humana, ya que si tú poder divino no entercede en mi favor sucumbiré por falta de ayuda. Brazo poderoso asísteme, ampárame y condúceme a la gloria celestial. Gracias dulce Jesús.
Se reza por 15 días esta oración para los casos más difíciles empezando el viernes. Mandar a publicar antes de los 8 días. Gracias por fabor recibido
D.M.

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

BON DIA Aruba

Minister Rosaria ta entrega buki tokante di Karibe na Caryl Beltrand

WILLEMSTAD – Djaweps último Minister Alex Rosaria a opsekiá Sra. Caryl Betrand e buki "Our Caribbean Community". Manera konosí, sra. Betrand su komposishon "One Caribbean Nation" a optené e promé premio di e festival di Soka/Calypso.

Minister Rosaria ta kontentu ku sra. Betrand den su kansion ta selebrá historia, kustumbernan i logronan di Karibe.

Den su kansion sra. Betrand ta papia di unidat di e gran nashon Karibense i ku orguyo e ta menshoná nos tumba, yambo i e titulo di kampeon mundial di Little Leage. Importante pa Minister Rosaria ta e hecho ku sra. Betrand ta bisa Karibe ku Kòrsou ta na kaminda: "We comimg now. Curaçao is coming strong".



Manera konosí aña pasá Minister Rosaria a hasi un petishon ofishal na e Sekretario General di CARICOM pa nos pais bira un miembro Asosiá di CARICOM.

Pa Minister Rosaria mester premiá hendenan i akshonnan positivo.

Karyl Betrand ta un bon ehèmpel di un hóben positivo ku un vishon bon kla. "Lamentablemente nos komunidat tin biaha ta rekompensá bochincha i hendenan ku ta mas bien ta un mal ehèmpel. Den e kuadro aki tambe mi ta felisitá e picher Kurasoleño Shairon Martis ku su "no-hit-no-run"durante di e Klásiko di Beisbòl Mundial".

Diputado di ekonomia ta sostene desaroyo ekonomiko den bario



WILLEMSTAD – Kabamentu di siman pasá Diputado Gerrit Schotte, enkargá ku kartera di Asuntunan Ekonómiko i Turismo, a asistí na e di 4 mini-konferensia enkonekshon ku Aña di Bario, ku manera ta konosí aña 2006 a keda dekretá pa Gobiernu di Kòrsou resientemente.

E komishon organisadó a tene anteriormente 3 mini-konferensia kaba, unu na Scharloo, na Montaña, na Santa Maria i awor na Terá Korá.

E konferensia aki, meskos ku e otro 3 nan tabata hopi bon bishitá. E tema dje mini-konferensia tabata "ekonomia den bario".

Den su introdukshon, Diputado Schotte a splika ku tin bon posibilidat pa desaroyá ekonomia den bario ku yudansa di Fekoskan.

E mandatario a pone infasis ku desaroyo di ekonomia den bario mester benefisiá spesialmente e muhé i hòmber chikí di un forma struktural. Segun e mandatario mester krea fondonan sosial i mester duna guia na e muhé i hòmber chikí pa nan por lanta nan mes negoshi chikí. Kumpramentu di kos konhunto tambe lo hasi kompra di e materia prima mas barata i meskos tambe ta e kaso dje produkto final.

"Desaroyo di ekonomia den bario sigur lo konta ku tur mi sosten", asina Diputado Schotte a duna di konosé, agregando ku Gobiernu ke traha ku organisashonnan den bario pa desaroyá ekonomia i Turismo di Kòrsou.

E komishon organisadó lo bai husa tur e informashonnan ku ela haña di e 4 mini-konferensianan aki i lo bai trata nan den un konferensia nashonal ku lo bai wòrdu tené mas den transkurso di aña.

Kòrsou promove den publikashon "Cooking Light" lesá pa kasi 11 mion merikanu

WILLEMSTAD – Merkadeo efektivo di Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) promoviendo Kòrsou komo destinashon turístiko den eksterior ta sigui duna éksito, ora ku a keda publiká un bunita artíkulo tokante nos isla den e revista "Cooking Light" na Merka. Cooking Light ta un revista ku tin un sirkulashon di 1 mion 700 mil ehemplar i ku ta wòrdu lesá pa aproksimadamente kasi 11 mion persona. Den su edishon di mart 2006, Cooking Light a eksponé algun dje atrakshonnan turístiko di nos isla, ku ta hasi Kòrsou úniko i diferente komo destinashon turístiko.

Cooking Light a hasi menshon di barkunan di fruta venesolano ku ta bende berdura i fruta fresku diariamente, Marshé Bieu, kaminda por kome un dushi "erwtensoep" o un kabritu stobá i tambe otro kumindanan típiko dushi di Kòrsou.

A hasi menshon di músika di Kòrsou komo un meskla di merengue, kalipso, salsa, reggeae i chachacha, ku un base di ritmonan afrikano (tambú, tumba, ets.) ku ta hasiele un muzik dushi, entretenedó i bailabel.

Cooking Light a menshona sinagogo Mikve Israel – Emanuel, e sinagogo mas bieu di mundu oksidental ku ketu bai ta den uso; igualmente a relatá tokante Emmabrug, "The Old Swinging Lady", ku ta data mas di 100 aña bieu i ku ta konektá Punda ku Otrobanda, e dos partinan ku ta forma Willemstad, kapital di Kòrsou, ku ta herensia kultural proklamá pa Unesco.

Mas aleu e publikashon a menshoná nos festival di kuminda internashonal ku tur aña ta wòrdu tené den luna di aprel, Museo di Kurá Ulanda i Parada di Seu, kaminda gruponan folklóriko lokal ta partisipá, den un tremendo manifestashon kultural.

Hotel Kurá Hulanda a keda menshoná komo un dje hotèlnan úniko den Karibe, ku su kambernan luhoso situá den edifisionan di siglonan 18 i 19.

Igualmente Cooking Light a perfilá Lodge Kurá Hulanda & Beach Club, ku ta konstruí riba koralnan di laman, ku tin su mes tienda di sambuyamentu i ekiponan pa tur sorto di deporte akuátiko i sub-akuátioko.

E artíkulo aki a wordu redaktá pa e skirbidó "freelancer" Katherine Dyson, komo resultado di e esfuerso di merkadeo dirigí di Ofisina di Turismo di Kòrsou.

Un publikashon gratuito manera esun aki den Cooking Light tin un balor di mas ku 250 mil dollar merikano.

Kousa Komun: Parti puesto kobra pueblo

WILLEMSTAD – Kousa Komun a kritika formashon di e gobiernu aktual. E organisahson ta bisa ku ta ku hopi rason mayoria di sektor a protestá kontra nombramentu di sinku sekretario di estado. Un partido manera PAR, ku ta esun ku a hiba lei Staten pa redusí e kantidat di sekretario di estado na dos, mes ta bòltu esaki bèk. Esaki ta demostrá ku den sistema polítiko, prinsipio i programa ta pida papel so. No por paga IFE, i sèn pa kuminda na skol a kaba. Ma ora tin ku inventá puesto sin kontenido pa traha koalishon, gobièrnu sí tin plaka.

Tòg esaki no mester sorprendé niun hende. Ounke ku riba su mes e ta un muestra di polítika oportunista, e kestion di sekretario di estado ta ñaña. Partimentu di kos ta un aktividat esensial di nos partidonan polítiko, sin eksepshon. Den pasado, pa komplasé a oumentá kantidat di minister. No tabata konosé e fenómeno di sekretario di estado mes. A inventá puesto di minister plenipotensiario suplente na Den Haag, miéntras ku ántes direktor tabata aktua komo tal. Puesto di gezaghebber interino, i pa poko esun di gezaghebber mes, a bira kos pa parti entre partido. Kada minister, kada diputado i kada frakshon tin dos pa kuater kolaborador. I nan ta haña un posishon haltu di ámtenar ora gobièrnu baha. Asina sali chèns ta pone kompinchi riba stul di direktor di departamentu i servisio di gobièrnu. Mester konta aserka mas ku shen puesto di komisario den kompanianan di gobièrnu, algu ku a bira un fabor dje opvio ei, ku tin komisario ku mester pasa parti di nan salario pa kaha di partido. Ta trata di eliminá STiP, pa haña man liber den nombramentu di direktor di e kompanianan. I e nombramentunan polítiko ku aña aden aña afó ta subi agènda di BC i Konseho di Minister no ta kos di papia mes. Te na ora mester bandoná e stulnan di felpa, ta kore akomodá siguidó mas yegá na gran eskala. Sin niun eskrúpulo, pasobra no ta eksistí lei pa responsabilisá mandatario ku ta disidí en kontra di interes di pais.

Esaki ta e tristu historia di partimentu di kos na kua tur partido ku ta sostené un gobièrnu ta hasi nan mes kulpabel. Un mas ku otro kisas, pero tur sin eksepshon. Banda di hopi grupo otro den komunidat, Kousa Komun no solamente a protestá, pero tambe a indiká kon pa limitá e práktika dudoso aki mas tantu posibel.

Durante di aña a trese dilanti ku mester revisá e sistema di koalishon, kambiando nos sistema elektoral. Ku mester regla pa lei e kantidat di minister i sekretario di estado, i limitá kantidat di kolaborador. Ku mester di transparensha den nombramentu di empleado públiko, teniendo esaki for di man di partidonan. I ku mester stipulá profil di kapasidat i komportashon estrikto pa miembronan di komisariado.

Si nos ta sinsero ku nos mes i ku pueblo, mester konstatá ku polítikamente nos no ta niun ora kla pa asumí responsabilidat pa un Kòrsou outónomo den Reino. Awor ku mester forma un struktura estatal nobo, nos tin un oportunidat úniko pa traha riba nos sistema elektoral, lei pa responsabilisá mandatario, sistema di salario i penshun pa mandatario i parlamentario, regla di étika i kondukta pa parlamentario, mekanismo di korekshon banda di esnan di kòntròl, nombramentu di empleado públiko, profil pa komisario den kompania di gobièrnu, i regla pa finansiamentu di kampaña polítiko.

Votando pa un Kòrsou outónomo den Reino den referèndem di aña pasá, pueblo a skohe pa nos pais desaroyá bai dilanti, no pa keda duna polítikonan man liber.

Selikor N.V. ta duna atenshon speshal na futuro penshonadonan

WILLEMSTAD -- Dia 13, 14 i 15 di mart 2006, Selikor a tene tres dia informativo pa su futuro penshonadonan den su sala di konferensha di e edifisio nobo na Parera.

Selikor ya pa 7 aña kaba ta organisá seshon informativo pa su trahadónan ku tin 58 aña i lo bai baha ku penshon despues di dos aña. E meta di e seshon di informashon aki ta pa prepará e trahadónan pa, na momentu ku nan baha ku penshon, nan por sigui biba trankil den e fase nobo di nan bida. Sra. Marelva Jansen-Liberia i Sr. Nelson Coffie tabata enkargá ku e guia personal i spiritual. Durante e dos dianan aki tambe tabatin un dietista ku a splika kon lo mester kambia sistema di kome pa asina e futuro penshonadonan por bai siña kome salu i ekonómiko, teniendo kuenta ku e salario ku nan lo bai risibí ora ku nan baha ku penshun. Dr. Thomas tambe a duna informashon riba e parti sikológiko ora ku bira grandi. Un representante di fondo di penshun a splika na e futuro penshonadonan kiko nan mester kuminsá regla for di aworakí, pa na momentu ku nan baha ku penshun, nan por sigui kobra nan salario sin problema. Na klousura di e tres dianan aki diputado Gimena van der Gen a dirigí algun palabra na e futuro penshonadonan di Selikor.



Despues di e tres dianan informativo, e futuro penshonadonan por a kuminsá prepará nan mes bou di guia di e trahadó sosial di Selikor. Otro aña Selikor lo kontinuá ku un seshon informativo pa e mesun grupo aki. Pa asina HUNTU nos por sigui prepará e trahadónan pa ora nan baha ku penshon nan por sinti nan mes bon i sigui mantené un nivel di bida ku nan a bini ta hiba komo trahadó di Selikor.

Riba e portret por mira Sra. van der Gen e grupo di personal ta risibí training.

Dia 29 di aprel lo ta dia liber na Kòrsou

WILLEMSTAD – Dia 30 di aprel próksimo, esta dia di Reina e aña aki ta kai riba un djadumingu. Mirando esaki i tambe e hecho ku na Ulanda a tuma e desishon pa ofishalmente selebrá dia di Reina riba djasabra 29 di aprel 2006, Minister enkargá ku Asuntunan Ekonómiko i Labor a dekretá djasabra 29 di aprel 2006 komo un dia di fiesta. Selebrashon ofishal pues di Dia di reina lo ta riba 29 di aprel 2006. Tumando na kuenta ku riba un dia di fiesta mester di entre otro efektuá pago èkstra na trahadónan ku obra riba e dia ei, Direktorado enkargá ku Labor pronto lo saka avisonan den korant pa splika tur detaye. E dekreto aki ta konta pa tur isla di Antia.

Aruba lo haña su kolekshon arkeologiko bek for di Antia

WILLEMSTAD -- E arkeologikonan hoben Arubiano Raymundo Dijkhoff i Harold Kelly huntu ku asistente Hiram
Angela di Museo Arkeológiko Aruba, a hasi siman pasa un bishita di trabou na Museo National di Arkeologia i Antropologia (NAAM) na Kòrsou.
Esaki komo preparashon di un futuro entrega di artefaktonan históriko di Aruba.
Na 1983, despues di intermediashon di Minister Plenipotensiario i e anterior AAINA a debolbé e kolekshonnan importante aki dor di Volkenkundig Museum di Leiden na pais Antia.
Awor, despues di kasi 25 aña nan a wòrdu inventarisá, a saka portrèt i empaketá asina ku dor di intervenshon di NAAM i despues di aprobashon di Konseho di Minister por wòrdu traspasá na isla di Aruba.
E ta bai pa obranan hopi importante di arkeológikonan di tempu ei, manera sientífikonan Josselin de Jong di ekskavashon na 1923, Van Heekeren i Du Ry for di añanan 1960 i Boerstra na kuminsamentu di añanan 1970.
NAAM di su parti ke hal'é atenshon un biahe mas riba e hecho ku miéntras na Aruba tin un bon tim di arkeólogo na Kòrsou no tin su propio arkeólogo.
Riba e portretnna por mira Hiram Angela, sakando portrèt di diferente piesanan di kerámika i Raymundo Dijkhoff i Harold Kelly dialogándo riba e tema.

Norbert George ta kritika aktitut di Nelson Pierre

WILLEMSTAD – Eks-miembro di Lista Niun Paso Atras, Norbert George a lansa kritika riba aktitut riba lider di e partido Nelson Pierre ku awor ta sostene gobiernu di Kòrsou.
George ta bisa ku Ta pa basta aña komunidat i pueblo di Kòrsou mester a tende kon
sr. Nelson Pierre tabata kritiká i tilda kasi tur partido polítiko pa ku e mafiamentu ku ta tuma lugá den gobièrnu. E "profetanan di maldat", manera e tabata kalifiká su kontrinkantenan, tabata nada mas ku "ladron" ku tabata hòrta pueblo.
A primintí komunidat ku lo kombatí e mandatarionan ku tin nos den krísis, kombatí poshishonamentu di kompinchi, "good friends", konsehero, konsultent. Kombatí tambe esnan ku e la bin ta denunsia pa tantu tempu den su programanan na radio i televishon. Te ku un parti di pueblo di Kòrsou a brinda Sr. Nelson Pierre un asiento den Konseho Insular pa bringa e "profetanan di maldat" i bringa kontra e práktika di mafia ku e la bin ta siñalá komo kousa di e krísis.
Pa e motibunan aki pa hopi suidadano tabata straño loke un korant lokal a publiká ayera. E mesun Nelson Pierre awor a postulá su mes komo "onbezoldigde" ámtenar i konsehero den servisio di e Diputado ku e tin di kontrolá komo Miembro di Konseho Insular. Kiermen, Nelson Pierre mester kontrolá e trabou di un Diputado, kaminda e mes ta traha komo ámtenar di esun Diputado. Pues, komo representante di pueblo e tin di kontrolá, i esun ku e tin di kontrolá ta entre otro su mes.
Pa e motibu aki komunidat meresé a lo ménos un splikashon riba e posibel konflikto di interes aki. Tambe komunidat meresé un splikashon kon e "deal" di "onbezoldigde" ámtenar ta hinka den otro. Un "onbezoldigde" ámtenar kisas no ta haña un salario, pero e ta haña otro tipo di rekompensashon si? Anto kiko ta pasa despues di e próksimo elekshon, dado kaso Sr. Pierre no ta regresá den Konseho Insular? Pasombra manera kos ta mustra awor, e la "deal" un kos bunita pa su mes despues. Siendo un "onbezoldigde" ámtenar awor, ta nifiká ku e por bira un ámtenar regular despues di elekshon binidero? Anto si t'asina, kua "schaal" di salario lo e risibí? Aparte di esaki, kon e asuntu di penshun ta hinka den otro den kaso di un miembro di Konseho Insular ku awor tambe ta un ámtenar? Ta bèrdat ku e konstrukshon dudoso aki por resultá den un situashon den kua Sr. Pierre ta bai risibí un penshun di ámtenar ariba di e penshun di un miembro di Konseho Insular? No ta e tipo di mafiamentunan aki sr. Pierre a primintí di lo kombatí?
E úniko kos ku ta falta awor, ta pa e bin prediká ku ta pa pueblo e ta hasié, meskos ku esnan ku semper e la tilda. Òf ta un simpel asuntu di "si bo no por gana di e profetanan di maldat, anto bira unu bo mes?", asina George ta bisa.